

# GRILJERA

CZ

HU

BG

RO

HR

SR



Design and Quality  
IKEA of Sweden





Úplný seznam určených autorizovaných servisních center a příslušná telefonní čísla v jednotlivých zemích najdete na poslední straně tohoto manuálu.



Ezen tájékoztató utolsó oldalán található az országokénti IKEA kijelölt Hivatalos Szervizközpontjainak és a vonatkozó országos telefonszámoknak a listája.



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на Сервиси, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



Vă rugăm să consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a centrelor de service autorizate desemnate de IKEA și pentru numerele de telefon naționale respective.



Na zadnjoj stranici ovog priručnika možete naći kompletnu listu ovlaštenih servisnih centara i njihove telefonske brojeve u Hrvatskoj.



Molimo da pogledate posljednju stranu ovog uputstva, gde ćete pronaći potpunu listu IKEA servisa, kao i njihove brojeve telefona.

<b>ČESKY</b>	<b>4</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>16</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>31</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>43</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>55</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>67</b>

## Obsah

Bezpečnostní upozornění	4	Co dělat, když ...	10
Popis spotřebiče	7	Technické údaje	11
Ovládací panel	8	Ekologické informace	12
Čištění a údržba	9	ZÁRUKA IKEA	13

## Bezpečnostní informace

### Před prvním použitím

Vaše bezpečnost i bezpečnost jiných osob jsou pro nás naprosto prvořadé.

Odstraňte ochranné lepenkové obaly, ochrannou fólii a nálepky z příslušenství. Zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození spotřebiče.

Na spotřebič nepokládejte nic těžkého, aby se nepoškodil. Nevystavujte ho atmosférickým vlivům.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která si musíte přečíst a dodržovat je.



Toto je výstražný symbol týkající se bezpečnosti, který upozorňuje uživatele na možná nebezpečí, jež by mohla hrozit jemu nebo dalším osobám. Před každým bezpečnostním upozorněním je výstražný symbol a následující slova:



**NEBEZPEČÍ:** Označuje nebezpečnou situaci, kterou je třeba odvrátit, jinak způsobí vážné poranění.



**UPOZORNĚNÍ:** Označuje nebezpečnou situaci, kterou je třeba odvrátit, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění udávají konkrétní podrobnosti o možném nebezpečí/upozornění a obsahují pokyny, jak snížit riziko poranění, poškození a úrazu elektrickým proudem způsobené nesprávným použitím spotřebiče. Pečlivě dodržujte následující pokyny.

### Všeobecné pokyny a upozornění


- Elektrickou instalaci a elektrické zapojení smí provést pouze kvalifikovaný technik

podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.

- Před každou činností instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě.
- Uzemnění spotřebiče je povinné. (vyžadováno pouze pro třídu I).
- Napájecí kabel musí být tak dlouhý, aby umožnil připojení zabudovaného spotřebiče k síti.
- Chcete-li vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky, netahejte za napájecí kabel.
- Po skončení instalace nesmí být elektrické komponenty pro uživatele volně přístupné.
- Nedotýkejte se spotřebiče vlhkými částmi těla a nepoužívejte ho, když jste naboso.
- Tento spotřebič nesmí používat dospělí osoby ani děti s jakoukoli fyzickou, smyslovou nebo duševní vadou, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedaly příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Veškerou další technickou údržbu smí provádět pouze oprávněný technik.
- Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Při vrátání do stěny dávejte pozor, abyste nepoškodili elektrické připojení a/nebo potrubí.
- Větrací kanály musí mít vždy odvod

směřující ven.


- Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za všechny škody způsobené nevhodným použitím nebo nesprávným nastavením.
- Vhodná údržba a čištění zaručují dobrý provoz a nejlepší výkon spotřebiče. Všechny nečistoty na povrchu pravidelně odstraňujte, aby se netvořily mastné usazeniny. Filtr pravidelně vyjměte a vyčistěte ho, nebo ho vyměňte.
- Pod odsavačem par nepřipravujte jídla na otevřeném plameni (flambovaná). Otevřený plamen by mohl způsobit požár.
- Nedodržení pokynů k čištění odsavače a výměně filtrů může způsobit požár.
- Odsávaný vzduch se nesmí odsávat do kouřovodu používaného k odtahu spalin plynových nebo jiných spalovacích zařízení, ale musí mít samostatný vývod. Dodržení všech státních norem týkajících se odsávání vzduchu je povinné.
- Pokud se odsavač používá společně s jinými spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva, musí být v místnosti dostatečné větrání. Záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 4 Pa (4x 10<sup>-5</sup> barů). Z tohoto důvodu musí být místnost dobře větraná.
- Při smažení jídel nenechávejte pánev bez dozoru, protože olej na smažení by se mohl vznítit.
- Před dotykem žárovek se ujistěte, že již vychladly.
- Nepoužívejte, ani nenechávejte odsavač bez správně instalované žárovky, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Odsavač není pracovní deska, proto na něm neukládejte žádné předměty, ani ho příliš nezatěžujte.
- Při všech instalačních a údržbových pracích používejte vhodné pracovní rukavice.
- Spotřebič není vhodný k používání venku.

 **UPOZORNĚNÍ:** Když je zapnutá varná deska, mohou se přístupné části odsavače zahřát na vysokou teplotu.

### Instalace a připojení

Po vybalení spotřebiče zkontrolujte, zda se při dopravě nepoškodil. V případě problémů se obraťte na autorizované servisní středisko. Doporučujeme odstranit polystyrénový podstavec až těsně před instalací, aby se spotřebič nepoškodil.

### Příprava k instalaci

 **VAROVÁNÍ:** Spotřebič je těžký, k jeho zvednutí a instalaci jsou nutné minimálně dvě osoby.

Minimální vzdálenost mezi varnou deskou a spodní částí odsavače nesmí být menší než 65 cm u sporáků na plyn nebo jiná paliva a 50 cm u elektrických sporáků.

Před začátkem instalace zkontrolujte minimální vzdálenosti uvedené v návodu ke sporáku.

Jestliže je v pokynech k instalaci sporáku uvedena větší vzdálenost mezi sporákem a odsavačem, je nutné ji dodržet.

### Připojení k elektrické síti

Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí ve vašem bytě.

Tento štítek najdete uvnitř odsavače pod tukovým filtrem. Napájecí kabel (typ H05 VV-F) smí vyměnit jen kvalifikovaný elektrikář. obraťte se na autorizované servisní středisko.

Jestliže je odsavač vybaven elektrickou zástrčkou, zapojte ji do zásuvky, která odpovídá platným předpisům, a je umístěna na přístupném místě.

Pokud zástrčka nemá (přímé připojení do sítě) nebo zásuvka není v dostupném místě, musí kvalifikovaný technik instalovat dvoupólový vypínač, který zajistí úplné odpojení od sítě za podmínek přetížení kategorie III v souladu s elektroinstalačními předpisy.

## Použití

Odsavač byl zkonstruován k použití ve dvou verzích, jako odtahový nebo recirkulační model.



Odtahový model (viz symbol v instalačním návodu)

Výpary z vaření se odsávají a odvádějí odtahovým potrubím (není součástí vybavení), které se připojuje na vývod páry u odsavače, mimo dům.

Zkontrolujte, zda je odtahové potrubí správně připojeno k vývodu vzduchu pomocí vhodného spojovacího dílu.

**Důležité upozornění:** Jestliže je uhlíkový filtr (filtry) již nasazen, odstraňte ho.



**Recirkulační model (viz symbol v instalačním návodu)**

Vzduch se filtruje přes jeden nebo dva uhlíkové filtry a znovu odvádí zpět do místnosti.

**Důležité upozornění:** Zajistěte dostatečný oběh vzduchu v okolí odsavače.

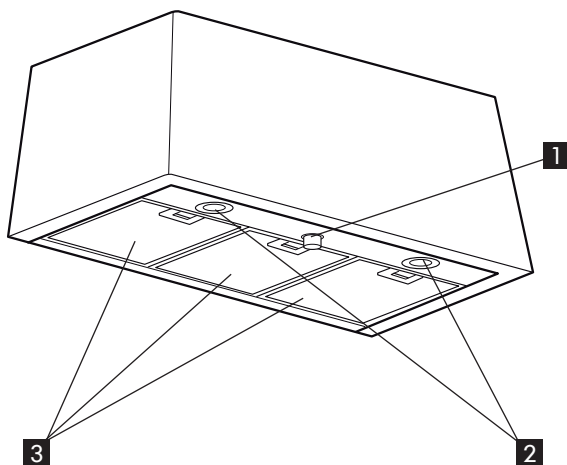
**Důležité upozornění:** Jestliže odsavač není vybaven uhlíkovými filtry, je nutné je před použitím objednat a nasadit. Filtry zakoupíte v obchodě.

Odsavač by se měl instalovat v dostatečné vzdálenosti od silně znečištěných míst, oken, dveří a zdrojů tepla.

Příslušenství pro upevnění na stěnu není součástí dodávky, protože stěny z různých materiálů vyžadují různé typy upevnění. Použijte upevňovací systémy vhodné pro stěny ve vašem bytě a hmotnost spotřebiče. Další informace získáte u specializovaného prodejce.

Tuto příručku si uschovejte pro další použití.

**Popis spotřebiče**



- 1** Zasunovací ovladač
- 2** Osvětlení LED
- 3** Tukový filtr

## Ovládací panel



- A** Poloha VYP
- B** Vypínač osvětlení
- C** Odsávací výkon 1 s osvětlením ZAP
- D** Odsávací výkon 2 s osvětlením ZAP
- E** Odsávací výkon 3 s osvětlením ZAP
- F** Odsávacího výkon 3
- G** Odsávacího výkon 2
- H** Odsávacího výkon 1

### Obsluha

Vyšší rychlost používejte v případě velké koncentrace par v kuchyni. Doporučujeme zapnout odsavač 5 minut před začátkem vaření a nechat ho v chodu dalších 15 minut po jeho ukončení.

Funkce odsavače se jednoduše volí dotekem ovládacích prvků.

### Zasunovací ovladač

Chcete-li ovladač použít, stiskněte ho uprostřed.

Ovladač vyskočí.

Pootočte jím do požadované polohy.

Po skončení nastavte ovladač na **0** a stisknutím uprostřed ho zasuněte do původní polohy.



## Čištění a údržba

**!** **UPOZORNĚNÍ:** - Spotřebič nikdy nečistěte čistícím zařízením na páru.  
- Odsavač odpojte od elektrické sítě.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte korozivní nebo abrazivní detergenty. Jestliže se tyto prostředky přesto náhodně na spotřebič dostanou, ihned je otřete vlhkým hadříkem.

- Plochy otírejte vlhkým hadříkem. Jsou-li velmi zašpiněné, omyjte je roztokem vody s několika kapkami mycího prostředku na nádobí. Nakonec spotřebič otřete suchým hadříkem.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte drsné houbičky, ani kovové škrabky nebo houbičky. Mohly by časem zničit povrch.

- K čištění používejte speciální čistící přípravky pro tento spotřebič a dodržujte pokyny výrobce.

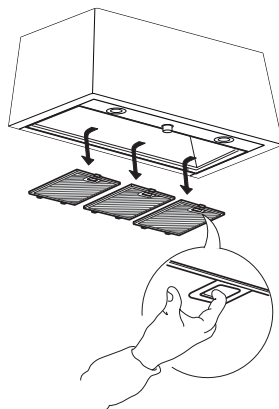
**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Filtry čistěte nejméně měsíčně a odstraňte všechny usazniny oleje a tuku.

### Mytí tukového filtru

Kovový tukový filtr má neomezenou životnost a je nutné ho jednou měsíčně umýt v dřezu nebo v myčce při krátkém mycím cyklu s nízkou teplotou. Mytím v myčce nádobí může tukový filtr zmatnit, to ale nijak neovlivní jeho filtrační schopnost.

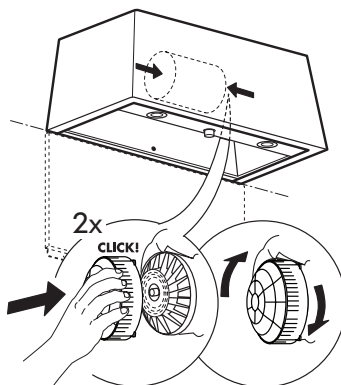
### Údržba tukového filtru:

1. Odpojte odsavač od elektrické sítě.
2. Vyjměte tukové filtry: zatáhněte za uvolňovací úchyt směrem dolů a filtr vytáhněte.
3. Po umytí tukového filtru ho opačným postupem nasadte a přesvědčte se, že filtr pokrývá celou nasávací plochu



### Údržba uhlíkového filtru (jestliže je odsavač instalován v režimu cirkulace)

1. Vyjměte tukový filtr.
  2. Na každou stranu unašeče nasadíte (bajonetovým připevněním) 1 uhlíkový filtr.
  3. Při demontáži uhlíkových filtrů postupujte opačným způsobem.
  4. Nainstalujte zpět tukový filtr.
- Uhlíkový filtr není omyvatelný ani regenerovatelný. Musí se každé 4 měsíce vyměnit.



### LED OSVĚTLENÍ

Odsavač je vybaven osvětlením, které využívá technologii LED.

LED diody zaručují optimální osvětlení, vydrží až 10x tak dlouho, jako tradiční žárovky, a umožňují ušetřit 90 % elektrické energie.

Při výměně se obraťte na autorizované servisní středisko.

### Co dělat, když ...

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Není pod napětím.	Zkontrolujte, zda nebyl přerušen proud. Vypněte spotřebič a opět ho zapněte, abyste zjistili, zda porucha stále trvá.
	Spotřebič není připojený k elektrické síti.	Zkontrolujte, zda je spotřebič připojený k elektrické síti. Vypněte spotřebič a opět ho zapněte, abyste zjistili, zda porucha stále trvá.
Odsávací výkon není dostatečný.	Rychlost odsávání je příliš nízká.	Zkontrolujte rychlost odsávání a v případě potřeby ji upravte.
	Kovové filtry jsou zanesené.	Zkontrolujte, zda jsou filtry čisté. Jsou-li špinavé, umyjte je v myčce.
	Větrací otvory jsou ucpané.	Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory ucpané, a případně je vyčistěte.
Osvětlení nefunguje.	Kontrolka LED je vadná.	Při výměně se obraťte na autorizované servisní středisko.

## Než zavoláte do autorizovaného servisního střediska:

Znovu zapněte spotřebič a zkontrolujte, zda porucha zmizela. Není-li tomu tak, spotřebič opět vypněte a zkoušku po hodině opakujte. Jestliže spotřebič nefunguje správně ani po provedení pokynů popsanych v části "Co dělat, když...", a po opětovném zapnutí, zavolejte do autorizovaného servisního střediska, popište poruchu a uveďte:

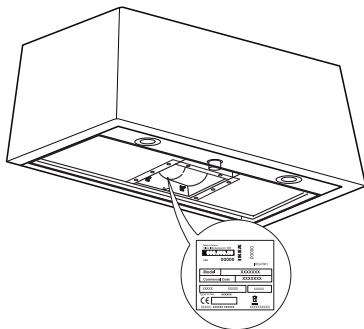
- druh poruchy;
- model;
- typ a sériové číslo spotřebiče (najdete je na typovém štítku);
- servisní číslo (číslo uvedené za slovem SERVICE na typovém štítku uvnitř spotřebiče).

**SERVICE** 0000 000 00000




## Technické údaje

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní straně spotřebiče.



## Ekologické informace


### Likvidace obalového materiálu

Obal je ze 100 % recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním symbolem . Obalový materiál proto nevyhazujte s domácím odpadem, ale zlikvidujte ho podle platných místních předpisů.

### Likvidace spotřebiče

- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).
- Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak došlo nevhodnou likvidací tohoto výrobku.



Symbol  na spotřebiči nebo přiložených dokumentech udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu, ale je nutné ho odvézt do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

### Likvidace domácích spotřebičů

- Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte ho podle místních předpisů pro odstraňování odpadu. Před likvidací odřízněte napájecí kabel.
- Další informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci domácích elektrických spotřebičů zjistíte u příslušného místního úřadu, sběrné služby domovního odpadu, nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.

### Rady k úspoře energie

- Zapněte odsavač na minimální rychlost hned na začátku vaření a nechte ho v chodu ještě několik minut po ukončení vaření.

- Zvyšte rychlost pouze v případě velkého množství kouře a páry a velké rychlosti používejte jen ve výjimečných situacích.
- Pokud je to nutné k udržení dobré účinnosti snížení zápachu, vyměňte filtr/y s aktivním uhlím.
- Pokud je to nutné k udržení dobré účinnosti tukového filtru, vyčistěte tukový filtr/y.
- Používejte maximální průměr odtahového systému uvedený v tomto návodu, zajistíte tak optimální účinnost a minimální hluk.

### Prohlášení o souladu s předpisy



- Tento spotřebič byl navržen, vyroben a dodán na trh v souladu s:
  - bezpečnostními požadavky směrnice EHS pro nízké napětí 2006/95/ES (nahrazující směrnici 73/23/EHS a její další znění);
  - požadavky na ekodesign podle evropských nařízení č. 65/2014 a č. 66/2014 v souladu s evropskou normou EN 61591-1.
  - požadavky na ochranu podle směrnice EMC 2004/108/ES.

Elektrické zabezpečení spotřebiče je zaručeno pouze v případě správného připojení ke schválenému uzemňovacímu zařízení.

## ZÁRUKA IKEA

### Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí po dobu pěti (5) let od data nákupu spotřebiče v IKEA s výjimkou spotřebičů zn. LAGAN, které mají záruku pouze dva (2 roky). Jako doklad o koupi se doporučuje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí nějaká oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

### Na jaké spotřebiče se pětiletá (5) IKEA záruka nevztahuje?

Na řadu spotřebičů s názvem LAGAN a všechny spotřebiče zakoupené v IKEA do 1. srpna 2007.

### Kdo provádí servisní službu?

Autorizovaný poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím své vlastní sítě.

### Na co se záruka vztahuje?

Záruka se vztahuje na závady spotřebiče, které byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, a ke kterým došlo po zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

### Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner

prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

### Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo elektrochemickou reakcí, rzi, korozí nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.
- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádoby a příbory, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou takových poškození, u kterých lze prokázat, že tato poškození byla způsobena výrobními vadami.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určený poskytovatelé služeb a/ nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.

- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Na poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje spotřebič sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopravovala spotřebič na uvedenou adresu zákazník společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou IKEA
- Na náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA.

Jestliže ale poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky, poskytovatel služeb IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opravený spotřebič nebo nový spotřebič znovu nainstalují, pokud to bude nutné.

Tato omezení se nevztahují na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

### Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA poskytuje zvláštní zákoná práva, která zahrnují nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky. Tyto podmínky však žádným způsobem neomezují práva spotřebitele popsaná v místní legislativě.

### Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud je

spotřebič instalován a je ve shodě s:

- technickými požadavky platnými vzemi, ve které byl záruční požadavek vznesen;
- pokyny k instalaci a bezpečnostními informacemi v uživatelské příručce.

### Vyhrazený POPRODEJNÍ SERVIS pro spotřebiče IKEA

Obraťte se prosím na určené autorizované servisní centrum v případě:

- požadavku na servis v rámci této záruky;
- dotazu týkajícího se vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA;
- dotazu týkajícího se vysvětlení funkce spotřebičů IKEA

Abychom vám mohli poskytnout co nejlepší pomoc, prosíme čtěte pozorně instalační návod a/nebo návod k použití předtím, než nás kontaktujete.

### Kde nás najdete, když potřebujete servisní službu



Úplný seznam určených autorizovaných servisních center a příslušná telefonní čísla v jednotlivých zemích najdete na poslední straně tohoto manuálu.

**i** Abychom Vám mohli poskytnout co nejrychlejší asistenci, doporučujeme využít telefonický kontakt uvedený v tomto manuálu a vždy nahlásit produktový kód IKEA (8místný kód) a 12místné servisní číslo, které najdete na typovém štítku spotřebiče.

**i** **USCHOVEJTE SI DOKLAD O ZAPLACENÍ !**

Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Na dokladu o zaplacení je také uveden název a

produktový kód IKEA (8místný kód)  
každého zakoupeného spotřebiče.

**Potřebujete další informace?**

Pro odpověď na Vaše další otázky, které nesouvisí se záručním servisem prosíme kontaktujte IKEA kontaktní centrum.

Předtím, než nás kontaktujete, doporučujeme pozorně přečíst dokumentaci doručenou společně s výrobkem.

## Tartalomjegyzék

Biztonsági tudnivalók	16	Mi a teendő, ha...	22
A készülék bemutatása	19	Műszaki adatok	23
Kezelőlap	20	Környezetvédelmi megfontolások	24
Tisztítás és karbantartás	21	IKEA GARANCIA	25

## Biztonsági tudnivalók


### Az első használat előtt

Az Ön és mások biztonsága a legfontosabb. Távolítsa el a karton védőelemeket, a védőfóliát és az öntapadó címkéket a tartozékokról.


Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék szállítás közben.


A sérülések elkerülése érdekében ne tegyen semmilyen súlyt a készülékre. Ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak.

Ez a kézikönyv és maga a készülék fontos biztonsági figyelmeztetéseket nyújt, amelyeket el kell olvasni és mindenkor figyelembe kell venni.

 Ez a biztonsággal kapcsolatos figyelemfelhívó szimbólum, ami a potenciális kockázatokra figyelmezteti a felhasználókat.

Minden biztonsági figyelmeztetés előtt a figyelemfelhívó szimbólum és a következők állnak:

 **VESZÉLY:** Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést okoz.

 **FIGYELEM:** Veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést okozhat.

Valamennyi biztonsági figyelmeztetés konkrétan részletezi az adott potenciális veszélyt/kockázatot, és jelzi, hogy miként lehet csökkenteni a készülék helytelen használatából adódó sérülés, károsodás és áramütés kockázatát. Fontos az alábbiak körültekintő betartása.

### Övintézkedések és általános javaslatok

- A készülék elektromos üzembe helyezését és az elektromos

csatlakoztatásokat szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie, a gyártó utasításainak és a helyi biztonsági előírásoknak megfelelően.

A használati útmutatóban kifejezetten felsorolt eseteket leszámítva tilos a készülék házilag javítása vagy cseréje.


- Mielőtt bármilyen telepítési műveletre kerülne sor, a készüléket le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Kötelező a készülék földelése. (csak az I. osztály esetén szükséges).
- A hálózati zsinórnak elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a már a házába beszerelt készülék csatlakoztatható legyen a hálózati aljzathoz.
- Tilos a készüléket a hálózati zsinórt húzva lecsatlakoztatni a hálózatról.
- A telepítést követően a felhasználó ne férhessen többé hozzá az elektromos alkatrészekhez.
- Tilos a készüléket nedves testrésszel megérinteni vagy meztláb használni.
- A készüléket nem használhatják sem gyermekek, sem csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy tanítja meg őket a készülék használatára.
- Az útmutatóban kifejezetten javasolt eseteket leszámítva tilos a készülék alkatrészeinek házilag javítása vagy cseréje. Az összes egyéb karbantartási műveletet szakembernek kell elvégeznie.
- Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak



gyermekek a készülékekkel.

- Falfűrés esetén ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek elektromos csatlakozások és/vagy csővezetékek.
- A légszűrőket mindig a szabadba kell kivezetni.
- A helytelen használat vagy a rossz beállítások miatti károkért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.
- Megfelelő karbantartással és tisztítással biztosítani lehet a készülék folyamatos üzemi állapotát és hibátlan működését. A zsíros maradékok felhalmozódásának elkerülése érdekében rendszeresen távolítsa el a makacs felületi szennyeződéseket. Rendszeresen vegye ki és cserélje ki, illetve tisztítsa meg a szűrőt.
- Soha ne készítsen flambírozott (lángon készülő) ételt a készülék alatt. A nyílt láng használata tüzet okozhat.
- Az elszívó tisztítására és a szűrők cseréjére vonatkozó utasítások betartásának elmulasztása tüzet eredményezhet.
- Az elszívott levegőt külön kell kivezetni, vagyis tilos azt a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstjeinek elvezetésére szolgáló csőbe bevezetni. A levegő elvezetésére vonatkozó minden országos előírást be kell tartani.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni akkor, ha az elszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő egyéb berendezéssel egyidejűleg használja. A helyiség negatív nyomása nem haladhatja meg a 4 Pa (4x 10<sup>-5</sup> bar) értéket. Ennek érdekében gondoskodjon arról, hogy a helyiség szellőzése megfelelő legyen.
- Sütéskor soha ne hagyja az edényt felügyelet nélkül, mivel a sütőolaj begyulladhat.
- Mielőtt a lámpákhoz érne, győződjön meg arról, hogy azok kihűltek-e már.


- Megfelelően behelyezett izzó nélkül ne használja, illetve ne hagyja magára a készüléket, mert ez áramütési kockázatot jelent.
- A készülék nem munkafelület, így azt nem szabad sem tárgyak tárolására használni, sem túlterhelni.
- Valamennyi telepítési és karbantartási művelethez megfelelő védőkesztyűt kell használni.
- Ez a készülék nem alkalmas kültéri használatra.

 **FIGYELEM:** Amikor a főzőlap működik, a szagelszívó elérhető részei felmelegedhetnek.

### Üzembe helyezés és csatlakoztatás

A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Problémák esetén forduljon a hivatalos szervizközponthoz. A sérülések elkerülése érdekében csak az üzembe helyezéskor vegye ki a készüléket a hungarocell csomagolásból.

### A telepítés előkészítése

 **FIGYELEM:** A készülék nehéz; az elszívó emelését és telepítését két vagy több személynek kell végeznie.

A főzőlap és konyhai elszívó alja közötti minimális távolságnak gáz vagy más tüzelőanyag égetésével üzemelő tűzhely esetén legalább 65 cm, elektromos tűzhely esetén pedig legalább 50 cm nagyságúnak kell lennie.

Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a tűzhely használati útmutatójában feltüntetett minimum távolságokat is. Amennyiben a tűzhely üzembe helyezési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.

### Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz

Győződjön meg arról, hogy a készülék adatlapján megadott feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel. Ez az információ a készülék belsejében,

a zsírszűrő alatt található. A (H05 VV-F típusú) hálózati zsinór cseréjét kizárólag villanszerelő szakember végezheti.

Forduljon hivatalos szervizhez.

Ha a készüléknek van hálózati csatlakozója, akkor azt a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba kell csatlakoztatni.

Ha a készüléknek nincs hálózati csatlakozója (közvetlen hálózati csatlakoztatás), vagy ha a hálózati csatlakozó nem hozzáférhető helyen van, akkor szakképzett villanszerelőnek olyan szabványos kétpólusú megszakítót kell felszerelnie, amely a III. túlfeszültségi kategória körülményei esetén az üzembe helyezési előírások szerint biztosítja a teljes áramtalanítást.

### Használat

A készülék úgy lett kifejlesztve, hogy mind „kivezetéses modellként”, mind pedig „keringeteses modellként” üzembe helyezhető és használható.



### Kivezetéses modell (lásd a szimbólumot az üzembe helyezési útmutatóban)

A készülék elszívja a főzés közben keletkező gőzt, és az elszívó gőznyílásához csatlakoztatott kivezetőcsövön (nincs mellékelve) keresztül az épületen kívülre juttatja.

Megfelelő csatlakoztató rendszer alkalmazásával gondoskodjon arról, hogy a kivezetőcső szabályosan csatlakozzon a levegőkimenethez.

**Fontos:** Ha már bent van(nak), vegye ki az aktívszén-szűrő(ke)t.



### Keringeteses modell (lásd a szimbólumot az üzembe helyezési útmutatóban)

A levegőt az egy vagy több aktívszén-szűrő megszűri, majd visszaáramoltatja a helyiségbe.

**Fontos:** Gondoskodjon a megfelelő levegőkeringésről az elszívó körül.

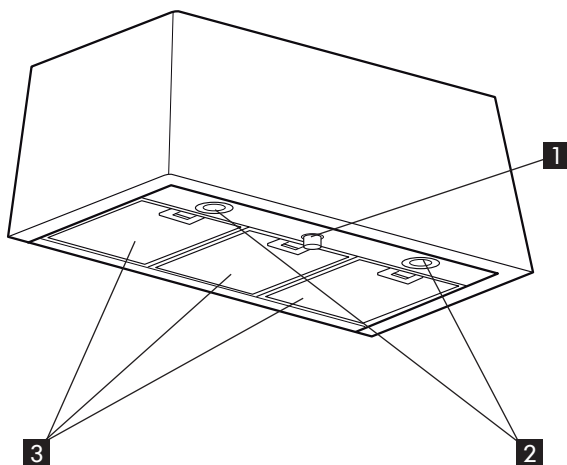
**Fontos:** Ha a készülék nem rendelkezik aktívszén-szűrőkkel, ezeket még a használat előtt fel kell szerelni. A szűrők az üzletekben beszerezhetők.

Az elszívó a különösen szennyezett területektől, ablakoktól, ajtóktól és hőforrásoktól távol kell felszerelni.

A falra rögzítéshez szükséges tartozékok nincsenek mellékelve, mivel a különböző anyagokból készült falakhoz különböző típusú rögzítési tartozékok szükségesek.

Használjon az otthonában lévő falaknak és a készülék tömegének megfelelő rögzítési rendszereket. További részletekért forduljon egy szakkereskedőhöz.

Őrizze meg ezt a füzetet, mert később még szüksége lehet rá.

**A készülék bemutatása**

- 1** Kétállású nyomógomb.
- 2** LED világítás.
- 3** Zsírszűrő.

## Kezelőlap



- A** Kikapcsolt helyzet
- B** Világítás bekapcsolva
- C** 1. elszívási teljesítmény bekapcsolt világítással
- D** 2. elszívási teljesítmény bekapcsolt világítással
- E** 3. elszívási teljesítmény bekapcsolt világítással
- F** 3. elszívási teljesítmény
- G** 2. elszívási teljesítmény
- H** 1. elszívási teljesítmény

**Kétállású nyomógomb**

Az ilyen típusú gomb használatához nyomja meg azt középen.

A gomb kijön.

Forgassa el a kívánt helyzetbe.

Amikor a művelet befejeződött, forgassa a gombot **0**-ra, és nyomja meg ismét, hogy visszaállítsa az eredeti helyzetbe.

**Működtetés**

Ha a konyhában különösen nagy a gőz, akkor használja a legnagyobb sebességet. Ajánlatos a főzés megkezdése előtt 5 perccel bekapcsolni a készüléket, majd azt a főzés befejezése után még legalább 15 percig működtetni.

Az elszívó funkcióinak kiválasztásához csak enyhén érintse meg a kezelőszerveket.

## Tisztítás és karbantartás

**⚠ FIGYELEM:** - Soha nem szabad gőzzel tisztító berendezést használni.

- Válassza le a készüléket a táphálózatról.

**FONTOS:** Ne használjon dörzshatású vagy korrózív mosószereket. Ha bármilyen ilyen termék véletlenül érintkezésbe kerül a készülékkel, nedves ruhával azonnal törölje le.

- Egy nedves törlőkendővel tisztítsa meg a felületeket. Ha nagyon piszkos, néhány csepp mosogatószer vízben öntsön a vízbe. Száraz ruhával törölje át.

**FONTOS:** Ne használjon súrolószivacsot, illetve fém kaparóeszközt vagy dörzspárnát. Kis idő múlva ezek károsíthatják a felületet.

- Kifejezetten a készülék tisztítására kifejlesztett mosószereket használjon, és kövesse a gyártó utasításait.

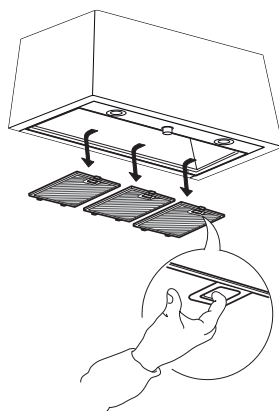
**FONTOS:** Legalább havonta tisztítsa meg a szűrőket, hogy eltávolítsa az esetleges olaj- vagy zsírmaradványokat.

### A zsírszűrő tisztítása

A fém zsírszűrő élettartama korlátlan, és azt havonta egyszer kézzel vagy alacsony hőmérsékletre és rövid ciklusra állított mosogatógépben kell kimosni. Előfordulhat, hogy a mosogatógépben tisztított zsírszűrő elveszíti a fényét, de ez a szűrési tulajdonságokat egyáltalán nem befolyásolja.

### A zsírszűrő karbantartása:

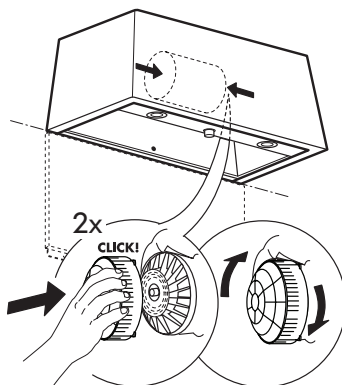
1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki a zsírszűrőbetéteket: a kiemeléshez húzza a rugós akasztófogantyút lefelé, majd vegye ki a szűrőt.
3. A zsírszűrő kimosása után a felszerelést a fentiekkel ellentétes sorrendben végezze, ügyelve arra, hogy a szűrő elfedje a teljes elszívó felületet.



**Az aktívszén-szűrő karbantartása (ha a készülék keringtetéses üzemmódban van telepítve)**

1. Vegye ki a zsírszűrőt
2. Illesszen (bajonettzáras csatlakozás) 1 szén-szűrőt a konvektor mindegyik oldalára.
3. A szén-szűrő leszerelését ellentétes sorrendben végezze.
4. Illessze vissza a zsírszűrőt.

A szén-szűrő nem mosható és nem regenerálható. 4 havonta cserélje ki.



**LED világítás**

Az elszívó LED technológián alapuló világítási rendszerrel van felszerelve.

A LED-ek optimális világítást, a hagyományos lámpákkal összehasonlítva akár 10-szeres élettartamot garantálnak, és lehetővé teszik az elektromos energia 90%-os megtakarítását.

Csere esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal.

**Mi a teendő, ha...**

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	Nincs hálózati tápfeszültség	Ellenőrizze, hogy van-e hálózati tápfeszültség. Kapcsolja ki, majd indítsa be újra a készüléket annak ellenőrzésére, hogy fennáll-e még a hiba.
	A készülék nincs csatlakoztatva az áramforráshoz	Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e az áramforráshoz. Kapcsolja ki, majd indítsa be újra a készüléket annak ellenőrzésére, hogy fennáll-e még a hiba.
Az elszívó elszívási szintje nem elegendő	Az elszívási sebesség túl alacsony	Ellenőrizze az elszívási sebességet, és szükség esetén állítsa be.
	A fémszűrők szennyezettek	Ellenőrizze, hogy a szűrők tiszták-e Ha nem, tisztítsa meg a szűrőket a mosogatógépben.
	A szellőzőnyílások el vannak tömődve	Ellenőrizze a szellőzőnyílásokat, és szükség esetén távolítsa el az akadályokat.
A világítás nem működik	A LED kiégett	Csere esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal.

### Mielőtt a hivatalos szervizközpontot hívná:

Indítsa el újra a készüléket, és ellenőrizze, hogy megoldódott-e a probléma. Ha nem, kapcsolja ki ismét a készüléket, és ismételje meg a műveletet egy óra múlva.

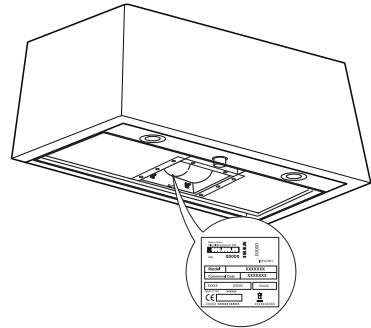
Ha a hibakeresési útmutatóban felsorolt ellenőrzések elvégzése és a készülék ismételt bekapcsolása után a készülék meg mindig nem megfelelően működik, forduljon a hivatalos szervizközponthoz, világosan ismertesse a problémát, és adja meg a következőket:

- a hiba típusa;
- a készülékmodell;
- a készülék típusa és sorozatszama (az adattáblán fel van tüntetve);
- szervizszám (a készülék belsejében lévő adattáblán a SERVICE szó után látható szám).

**SERVICE** 0000 000 00000  


## Műszaki adatok

A műszaki adatok fel vannak tüntetve a készülék belső oldalán felszerelt adattáblán.



## Környezetvédelmi megfontolások

### A csomagolás hulladékba helyezése


A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével (♻️). A csomagolás különféle részeinek hulladékba helyezését ezért felelősségteljesen és a hulladékok elhelyezését szabályozó helyi rendelkezésekkel teljes összhangban végezze.

### A termék kislejtezése

- Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EU európai irányelv (WEEE) szerinti jelzéssel van ellátva.
- A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azonnali esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.

A terméken vagy a kísérő dokumentációban



lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

### A háztartási készülékek kislejtezése

- Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Megsemmisítését a hulladék-elhelyezésre vonatkozó helyi előírásokkal összhangban kell végezni. A kislejtezés előtt vágja el a hálózati tápkábelt.
- A háztartási elektromos készülékek kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a helyi illetékes hatósághoz, a háztartási hulladékok gyűjtését végző szolgáltatóhoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a készüléket vásárolta.

### Energiatakarékossági tippek

- Kapcsolja be az elszívót minimális sebességgel a főzés megkezdésekor, és hagyja üzemelni néhány perccig a főzés befejezése után.
- A sebességet csak nagy mennyiségű füst és gőz esetén növelje, és csak szélsőséges helyzetekben használja a fokozott sebesség(ek)et.
- Cserélje ki a szénoszűrő(ke)t, amikor az szükséges a jó szagcsökkentési hatékonyság fenntartása érdekében.
- Tisztítsa meg a zsírszűrő(ke)t, amikor az szükséges a jó zsírszűrési hatékonyság fenntartása érdekében.
- A kivezető rendszerénél használja a jelen kézikönyvben jelzett maximális átmérőt a hatékonyság optimalizálása és a zaj minimalizálása érdekében.

### Megfelelőségi nyilatkozat



- Ennek a készüléknek a tervezése, gyártása és forgalmazása a következőkkel összhangban történik:
  - az alacsony feszültségre vonatkozó 2006/95/EK számú (a 73/23/EGK számú irányelvet és annak módosításait felváltó) irányelv biztonsági célkitűzései;
  - a 65/2014 és a 66/2014 sz. európai rendelet ecodesign követelményei az EN 61591-1 sz. európai szabvánnyal összhangban;
  - a 2004/108/EK számú ("EMC") irányelv védelmi követelményei.

A készülék elektromos szempontból csak akkor biztonságos, ha csatlakoztatása előírászerűen földelt hálózathoz történik.



## IKEA GARANCIA

### Meddig érvényes az IKEA garancia?

Ez a garancia az IKEA áruházban vett készülék eredeti vásárlási napjától számított öt (5) évig érvényes. A LAGAN nevű készülékekre két (2) év garancia vonatkozik. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett munka nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

### Milyen készülékekre nem vonatkozik az öt (5) éves IKEA garancia?

A LAGAN nevű készülékekre és a 2007. augusztus 1. előtt az IKEA áruházban vásárolt összes készülékre.

### Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA hivatalos szervizszolgáltatója biztosítja saját vagy hivatalos szervizpartnere hálózatán keresztül.

### Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt találhatóak. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik.

### Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket, és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy

annak hivatalos szervizpartnere - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

### Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozsdás, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és evőeszközök, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékházzrészek, hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.
- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner

végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.

- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási sérülések. Ha a vevő maga szállítja a terméket otthonába vagy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami esetleg a szállítás alatt bekövetkezik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket a vevő kézbesítési címére, akkor a terméknek ezen kézbesítés során bekövetkezett sérülését az IKEA fogja fedezni.
- Az IKEA készülék eredeti beüzemelésének elvégzésekor felmerült költség.

Azonban ha az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere megjavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen garancia feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere szükség esetén újra üzembe helyezi a megjavított készüléket, illetve üzembe helyezi a cserekészüléket.

Ezek a korlátozások nem vonatkoznak az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

### Az adott ország törvényeinek hatálya

Ez az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, amelyek vagy megegyeznek az adott ország törvényi előírásaival, vagy meghaladják azokat. Ezek a feltételek azonban semmilyen módon nem korlátozhatják a helyi törvényi előírásokban leírt vásárlói jogokat.

### Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt

készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancián belüli szervizelési kötelezettség csak akkor áll fenn, ha a készülék és a beüzemelése megfelel a következőknek:

- azon ország műszaki specifikációjának, ahol a garanciális igény felmerül;
- az Összeszerelési utasításnak és a Felhasználói kézikönyv Biztonsági információinak.

### ÜGYFÉLSZOLGÁLAT IKEA berendezésekhez

Kérjük, forduljon az IKEA Hivatalos Szervizközpontjához, amennyiben:

- Garanciális és garanciaidőn túli szervizelésre van szüksége
- Az IKEA készüléknek a megfelelő IKEA konyhabútorba történő beszerelésével kapcsolatos kérdése van
- Az IKEA készülékek funkcióinak tisztázására irányuló kérdése van.

Annak érdekében, hogy a lehető legkönnyebben tudjunk Önnek segíteni, kérjük, tanulmányozza át a az Összeszerelési utasítást és/vagy a Felhasználói kézikönyvet, mielőtt minket hív.

### Elérhetőségeink, ha szervizre van szüksége



Ezen tájékoztató utolsó oldalán található az országonkénti IKEA kijelölt Hivatalos Szervizközpontjainak és a vonatkozó országos telefonszámoknak a listája.

**i** **Annak érdekében, hogy gyorsabb szervizt tudjunk biztosítani Önnek, javasoljuk, hogy a jelen kézikönyvben feltüntetett telefonszámokat használja. Mindig hivatkozzon annak a készüléknek a kézikönyvében szereplő számokra, amelyre vonatkozóan segítségre**

van szüksége. Kérjük, minden esetben hivatkozzon a termék IKEA cikkszámra (8 jegyű kód), illetve a 12 jegyű szervizszámra, amely a készülék adattábláján található.

**i** **ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!**

Ez bizonyítja a vásárlást, és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. A vásárlási nyugta tartalmazza minden egyes vásárolt készülék esetében annak IKEA nevét és cikkszámát (8 jegyű kód).

**Szüksége van segítségre ezen túlmenően?**

Ha bármilyen további, a készülék értékesítés utáni szervizelésével nem kapcsolatos kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi IKEA áruház telefonos ügyfélszolgálatával. Javasoljuk, hogy a hívás előtt olvassa el alaposan a készülék dokumentációját.



## JÓTÁLLÁSI SZELVÉNYEK

Bejelentés időpontja: ..... Hiba megszüntetésének időpontja: ..... Visszaadás időpontja: ..... Bejelentett hiba: ..... Az elhárított hiba leírása: ..... Értéksökkenés oka, mértéke: ..... A jótállás új határideje: ..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám: ..... _____, 20 _____ hó _____ nap (P.H.) aláírás .....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY ..... Típus: ..... Gyártási szám: ..... Eladás kelte: ..... _____ 20 ..... n (betűvel) Eladó szerv: .....
Bejelentés időpontja: ..... Hiba megszüntetésének időpontja: ..... Visszaadás időpontja: ..... Bejelentett hiba: ..... Az elhárított hiba leírása: ..... Értéksökkenés oka, mértéke: ..... A jótállás új határideje: ..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám: ..... _____, 20 _____ hó _____ nap (P.H.) aláírás .....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY ..... Típus: ..... Gyártási szám: ..... Eladás kelte: ..... _____ 20 ..... n (betűvel) Eladó szerv: .....
Bejelentés időpontja: ..... Hiba megszüntetésének időpontja: ..... Visszaadás időpontja: ..... Bejelentett hiba: ..... Az elhárított hiba leírása: ..... Értéksökkenés oka, mértéke: ..... A jótállás új határideje: ..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám: ..... _____, 20 _____ hó _____ nap (P.H.) aláírás .....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY ..... Típus: ..... Gyártási szám: ..... Eladás kelte: ..... _____ 20 ..... n (betűvel) Eladó szerv: .....
Bejelentés időpontja: ..... Hiba megszüntetésének időpontja: ..... Visszaadás időpontja: ..... Bejelentett hiba: ..... Az elhárított hiba leírása: ..... Értéksökkenés oka, mértéke: ..... A jótállás új határideje: ..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám: ..... _____, 20 _____ hó _____ nap (P.H.) aláírás .....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY ..... Típus: ..... Gyártási szám: ..... Eladás kelte: ..... _____ 20 ..... n (betűvel) Eladó szerv: .....
Bejelentés időpontja: ..... Hiba megszüntetésének időpontja: ..... Visszaadás időpontja: ..... Bejelentett hiba: ..... Az elhárított hiba leírása: ..... Értéksökkenés oka, mértéke: ..... A jótállás új határideje: ..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám: ..... _____, 20 _____ hó _____ nap (P.H.) aláírás .....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY ..... Típus: ..... Gyártási szám: ..... Eladás kelte: ..... _____ 20 ..... n (betűvel) Eladó szerv: .....
Bejelentés időpontja: ..... Hiba megszüntetésének időpontja: ..... Visszaadás időpontja: ..... Bejelentett hiba: ..... Az elhárított hiba leírása: ..... Értéksökkenés oka, mértéke: ..... A jótállás új határideje: ..... Szerviz neve: ..... Munkalapszám: ..... _____, 20 _____ hó _____ nap (P.H.) aláírás .....	JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY ..... Típus: ..... Gyártási szám: ..... Eladás kelte: ..... _____ 20 ..... n (betűvel) Eladó szerv: .....



## Съдържание

Информация за безопасност	31	Как да постъпите, ако...	37
Описание на продукта	34	Технически данни	38
Командно табло	35	Загриженост за околната среда	39
Почистване и поддръжка	36	ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА	40

## Информация за безопасност

### Преди първата употреба


Вашата безопасност и безопасността на другите са от първостепенна важност. Свалете защитните картонени части, защитния филм и залепващите се етикети от принадлежностите.

Проверете електроуреда за повреди при транспортирането.


Не поставяйте тежки предмети върху уреда, за да избегнете възможни повреди.


Не излагайте уреда на атмосферни влияния.

Това ръководство и самият уред предоставят важни предупреждения за безопасност, които трябва да бъдат прочетени и да се спазват през цялото време.

 Това е символът за внимание, касаещ безопасната употреба, който предупреждава потребителите за потенциални рискове за самите тях и за другите.

Всички предупреждения за безопасност се предхождат от символа за опасност и следните термини:

 **ОПАСНОСТ:** показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до тежки наранявания.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежки наранявания.

Всички предупреждения дават конкретни подробности за възможна или съществуваща потенциална опасност и посочват как да се намалят рисковете от нараняване, нанасяне на щети или токов удар, произтичащи от неправилна

употреба на уреда. Спазвайте внимателно следните инструкции.

### Предпазни мерки и общи препоръки

- Електрическата инсталация и електрическото свързване трябва да се извършат от квалифициран техник, съобразно инструкциите на производителя и в съответствие с местните разпоредби за безопасност. Не поправяйте и не заменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството на потребителя.
- Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа преди извършване на каквато и да е инсталационна работа.
- Заземяването на уреда е задължително. (изисква се само за клас I).
- Захранващият кабел трябва да бъде достатъчно дълъг за свързване на уреда, след поставянето му в съответната ниша, той трябва да стига до контакта на електрозахранването.
- Не дърпайте захранващия кабел, когато изваждате щепсела от контакта.
- След инсталирането, електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя.
- Не докосвайте уреда с влажна част на тялото и не работете с него, когато сте боси.
- Използването на този уред не е разрешено на лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности

или без опит и/или познания за използване на уреда, освен ако те не са под надзор или не са предварително обучени как да използват уреда от лица, отговарящи за тяхната безопасност.

- Не поправяйте и не заменяйте части от уреда, ако това не е изрично упоменато в ръководството. Всички други услуги по поддръжката трябва да се извършват от специализиран техник.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че те не играят с уреда.
- При пробиването на отвори в стената, внимавайте да не повредите електрическите връзки и/или тръбите.
- Вентилационните отвори трябва винаги да издухват навън.
- Производителят не поема никаква отговорност за каквито и да било повреди, причинени от неправилна употреба на уреда или погрешни настройки.
- Правилното техническо обслужване и почистване осигуряват добра работа и най-добра производителност на уреда. Почиствайте редовно всички упорити замърсявания, за да избегнете натрупване на мазнини. Отстранявайте и почиствайте или заменяйте филтъра редовно.
- Никога не пригответе храна на открит огън (фламбе) под този уред. Използването на открит пламък може да предизвика пожар.
- Неспазването на инструкциите за почистване на аспиратора и замяна на филтрите може да доведе до възникване на пожар.
- Отвежданият въздух не трябва да постъпва в тръбопровода, който се използва за отвеждане на газове, произведени от уреди с горене на газ или други горива, а трябва

да има отделен изход. Трябва да бъдат спазени всички национални нормативи относно отвеждането на дим.

- Необходима е подходяща вентилация, ако аспиратора се използва едновременно с други уреди работещи на газ или други горивни материали. Отрицателното налягане на помещението не трябва да превишава 4 Pa (4x 10-5 bars). Поради тази причина осигурявайте доброто проветряване на помещението.
- Не оставяйте без надзор тигани с храна за пържене, тъй като от олиото може да възникне пожар.
- Преди да докосвате електрическите крушки, се уверете, че те не са горещи.
- Не използвайте и не оставяйте аспиратора без правилно поставена електрическа крушка, защото това може да доведе до токов удар.
- Аспираторът не е работен плот, затова не поставяйте върху него никакви предмети и не го претоварвайте.
- По време на всички операции по инсталиране и техническо обслужване носете подходящи работни ръкавици.
- Този уред не е подходящ за използване на открито.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато плочата за готвене функционира, достъпните части на аспиратора могат да се загреят.

### **Инсталиране и свързване**

След като разопаковате уреда, се уверете, че той не е повреден при транспортирането. При евентуални проблеми се свържете с авторизирания сервизен център. За да предотвратите евентуални повреди, извадете уреда от опаковката от полистиренова пяна по време на инсталирането.



### Подготовка за инсталиране

**!** **WARNING:** Уредът е тежък; аспираторът трябва да се повдига и инсталира само от две или повече лица. Минималното разстояние между плочата за готвене и долната част на аспиратора не трябва да бъде по-малко от 65 см за готварска печка на газ или друго гориво и 50 см за електрическа готварска печка. Освен това, преди инсталирането проверете минималните разстояния, посочени в ръководството на уреда за готвене. Ако инструкциите за инсталиране на уреда за готвене указват по-голямо разстояние, то трябва да се вземе предвид.

### Свързване в електрическата мрежа

Уверете се, че захранващото напрежение, посочено на табелката с данни на уреда, е същото като напрежението на мрежата. Тази информация може да се намери във вътрешността на аспиратора, под филтъра за мазнини. Замяната на захранващия кабел (тип H05 VV-F) трябва да бъде извършена от квалифициран електротехник. Свържете се с оторизиран сервизен център. Ако аспираторът е снабден с щепсел, включете го в контакт, който се намира на достъпно място и е в съответствие с действащата нормативна уредба. Ако уредът не е снабден с щепсел (директно свързване в мрежата) или щепселът не се намира на достъпно място, квалифициран техник трябва да инсталира стандартен двуполуен прекъсвач, който да осигурява пълното изключване от мрежата при условията на свръхнапрежение категория III, в съответствие с инструкциите за окабеляване.

### Употреба

Аспираторът е проектиран за инсталиране и използване като "модел с отвеждане" или като "модел с рециркулация".



### Модел с отвеждане (вж. символа в книжката с инструкциите)

Парите от готвенето се засмукват и насочват извън дома през тръбопровод за отвеждане (не е включен в доставката), който се монтира на изхода за пари на аспиратора.

Уверете се, че тръбопроводът за отвеждане е монтиран правилно към изхода за въздух с използване на подходяща система за свързване.

**Важно:** Ако вече има монтирани един или повече въгленови филтри, свалете ги.

### Модел с рециркулация (вж. символа



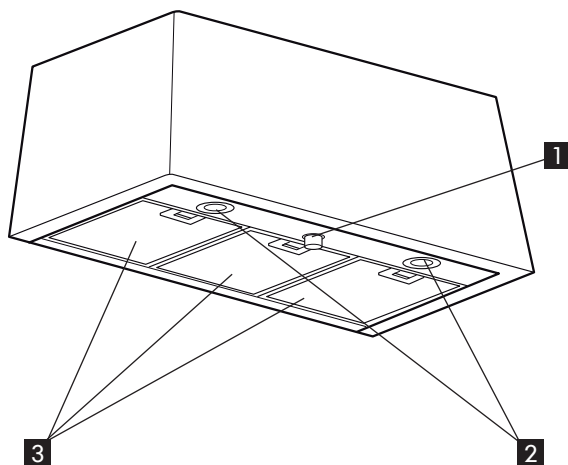
### в книжката с инструкции за инсталиране)

Въздухът се филтрира през един или повече въгленови филтри и след това се изпраща отново в помещението.

**Важно:** Осигурете подходяща циркулация на въздуха около аспиратора. Важно: Ако аспираторът е доставен без въгленови филтри, те трябва да се монтират преди използването на аспиратора. Филтри се предлагат в търговската мрежа.

Аспираторът трябва да се инсталира далеч от особено замърсени участъци, прозорци, врати и източници на топлина. Принадлежностите за закрепване на стената не са включени в доставката, защото стените са изработени от различни материали и изискват различни видове принадлежности за закрепване. Използвайте система за закрепване, която да е подходяща за стените на Вашия дом и теглото на уреда. За повече подробности, се свържете със специализиран доставчик. Запазете тази книжка с инструкции за бъдещи справки.

## Описание на уреда



- 1** Копче натисни/дръпни
- 2** Светодиодно осветление
- 3** Филтър за мазнини

## Командно табло



- A** Изключено положение (OFF)
- B** Включено осветление (ON)
- C** Мощност на изсмукване 1 с включено осветление (ON)
- D** Мощност на изсмукване 2 с включено осветление (ON)
- E** Мощност на изсмукване 3 с включено осветление (ON)
- F** Мощност на изсмукване 3
- G** Мощност на изсмукване 2
- H** Мощност на изсмукване 1

### Копче натисни/дръпни

За да използвате този вид копче, натиснете го в средата.

Копчето излиза.

Завъртете го в желаното положение.

След като завърши операцията, завъртете

копчето на **0** и го натиснете отново, за да го върнете в неговото изходно положение.

### Работа

Използвайте най-високата скорост при големи концентрации на изпарения в кухнята. Препоръчваме да започнете аспирирането 5 минути преди началото на готвенето и да го оставите да работи още около 15 минути след завършването му.

За да изберете функциите на аспиратора, просто докосвайте леко регулаторите.

## Почистване и поддръжка

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** - Никога не използвайте уреди за почистване с пара.

- Изключвайте уреда от електрическата мрежа.

**ВАЖНО:** не използвайте корозивни или абразивни препарати за почистване. Ако такъв продукт случайно влезе в контакт с уреда, незабавно почистете с влажна кърпа.

• Почиствайте повърхностите с влажна кърпа. Ако са силно замърсени, използвайте разтвор от вода и няколко капки миялен препарат. Приключете почистването със суха кърпа.

**ВАЖНО:** Не използвайте абразивни гъби, метални стъргалки или тел за изтъкваване. С течение на времето това може да нанесе повреди на повърхността.

• Използвайте препарати за почистване, специално предназначени за почистване на такива уреди и следвайте инструкциите на производителя.

**ВАЖНО:** Почиствайте филтрите поне веднъж месечно, за да отстраните остатъци от олио или мазнини.

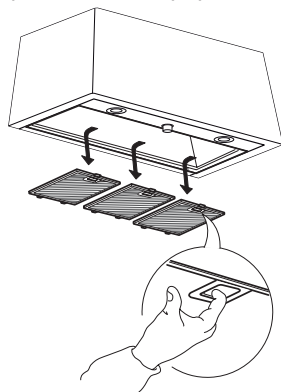
### Почистване на филтъра за мазнини

Металният филтър за мазнини има неограничен живот и трябва да се измива веднъж месечно на ръка или в съдомиялна машина при ниска температура и кратък цикъл. При измиване в съдомиялна машина филтърът за мазнини може да стане сив, но неговата филтрираща способност по никакъв начин не се променя.

### Поддръжка на филтъра за мазнини:

1. Изключете аспиратора от електрическата мрежа.
2. Свалете филтрите за мазнини: дръпнете ръчката за освобождаване на пружината надолу, след което свалете филтъра.
3. След като сте промили филтъра за мазнини, процедирайте по обратния ред, за да го монтирате отново,

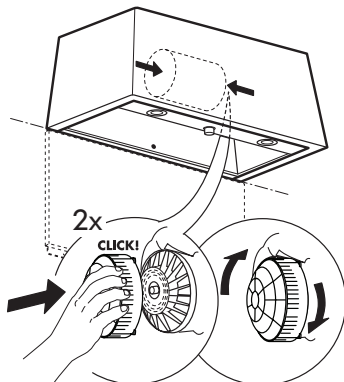
като се уверите, че покрива цялата повърхност на аспириране.



### Поддръжка на въгленовия филтър (ако аспираторът е монтиран в режим "рециркулация")

1. Свалете филтъра за мазнини
2. Закрепете (байонетно приспособление за прикрепване) по 1 въгленов филтър от всяка страна на конвейера.
3. За да свалите въгленовия филтър, изпълнете горната процедура в обратен ред.
4. Поставете отново филтъра за мазнини.

Въгленовият филтър не може да се мие и рециклира. Сменя се на всеки 4 месеца.



**Светодиодно осветление**

Аспираторът е оборудван със система за осветление, базирана на светодиодна технология.

Светодиодната технология гарантира оптимално осветление при срок на експлоатация до 10 пъти по-голям от този на обикновените лампи и позволява до 90% икономия на електроенергия.

За замяна се свържете с оторизирания сервизен център.

**Как да постъпите, ако ...**

<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Решение</b>
Уредът не работи	Няма захранване от мрежата	Проверете дали се подава електрозахранване. Изключете и включете уреда отново, за да видите дали проблемът не е изчезнал.
	Уредът не е включен в електрозахранването	Проверете дали уредът е включен в електрозахранването. Изключете и включете уреда отново, за да видите дали проблемът не е изчезнал.
Силата на засмукване на аспиратора не е достатъчна	Скоростта на засмукване е твърде ниска	Проверете скоростта на засмукване и я регулирайте съобразно нуждите.
	Металните филтри са замърсени	Проверете дали филтрите са чисти. Ако не са, почистете ги в съдомиялна машина.
	Отворите за вентилация са закрити	Проверете за наличие на предмети, които закритав отворите за вентилация и ги отстранете, ако е необходимо.
Осветлението не работи	Светодиодът е повреден	За замяна се свържете с оторизирания сервизен център.

**Преди да се свържете с оторизирания сервизен център:**

Включете отново уреда, за да проверите дали проблемът е отстранен. Ако проблемът не е разрешен, изключете уреда отново и след един час повторете операцията.

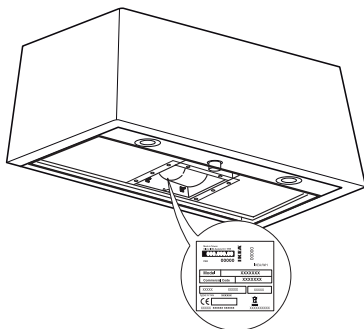
Ако уредът продължава да функционира неправилно, след като сте извършили проверките, посочени в упътването за отстраняване на неизправности, и след повторното включване на уреда, се свържете с оторизирания сервизен център, като обясните ясно проблема и посочите:

- вида на неизправността;
- модела;
- модела и серийния номер на уреда (посочени на табелката с данни);
- .сервизния номер (номерът след думата SERVICE на табелката с основните данни във вътрешността на уреда).

**SERVICE** 0000 000 00000


**Технически данни**

Техническата информация се намира на табелката с основните данни, на вътрешната страна на уреда.



## Загриженост за околната среда

### Изхвърляне на опаковката


Материалът на опаковката може да се рециклира 100% и е означен със символа за рециклиране . Следователно начините на изхвърляне на различните части на опаковката трябва да съответстват напълно на разпоредбите на местните органи относно изхвърлянето на отпадъци.

### Изхвърляне на продукта

- Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС, Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Като осигурите правилното изхвърляне на този продукт, вие ще помогнете да се избегнат отрицателните последици за околната среда и здравето на хората, които биха възникнали при едно неподходящо третиране на този продукт като отпадък.



Символът , поставен на изделието или придружаващите го документи, показва, че това изделие не бива да се третира като битов отпадък, а трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

### Изхвърляне на домакински уреди

- Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци. Преди изхвърляне на уреда отрежете охраняващия кабел.
- За повече информация относно третирането, възстановяването и рециклирането на домакински уреди се обърнете към съответната местна градска управа, към службата за събиране на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили уреда.

### Съвети за пестене на електроенергия

- Включете аспиратора на минимална скорост, когато започвате да готвите и го оставете да работи за няколко минути след приключване на готвенето.
- Увеличете скоростта само в случай на голямо количество пушек и пари и използвайте повишена (и) скорост (и) само при екстремни ситуации.
- Сменяйте въгленовия филтър (филтри), когато е необходимо, за да се поддържа добра ефективност при намаляване на миризмата.
- Почиствайте филтъра (филтрите) за мазнини, когато е необходимо, за да се поддържа добра ефективност при работа на филтъра за мазнини.
- Използвайте максималният диаметър на тръбопроводната система, посочен в това ръководство, за оптимизиране на ефективността на работа и намаляване на шума.

### Декларация за съответствие



Този уред е проектиран, произведен и предлаган на пазара в съответствие с:

- целите за безопасност на Директива "Ниско напрежение" 2006/95/ЕО (която замества Директива 73/23/ЕИО и последващите изменения и допълнения);
- изискванията за екодизайн на европейските нормативи № 65/2014 и № 66/2014, в съответствие с европейския стандарт EN 61591 -1;
- изискванията за защита на Директива "ЕМС" 2004/108/ЕО.

Електротехническата безопасност на уреда е гарантирана само ако той е правилно свързан към одобрена заземителна система.

## Гаранция IKEA

### За какъв срок е валидна гаранцията на IKEA?

Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на Вашия уред от IKEA, освен ако уредът е с наименование LAGAN, в който случай гаранцията е само две (2) години. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда.

### Кой уред не се покрива от гаранцията от пет (5) години на IKEA?

Гамата уреди с наименование LAGAN и всички уреди, закупени от IKEA преди 1 август 2007 г.

### Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на IKEA извършва обслужване посредством свои собствени сервиси или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

### Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от IKEA. Тази гаранция важи само при домашна употреба.

Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и транспорт, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разходи. При тези условия се прилагат Директивите на ЕО (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на IKEA.

### Какво ще направи IKEA, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на IKEA ще провери продукта и ще реши по свое

усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

### Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхвърляне.
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително драскотини и възможни разлики в цветовете.
- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материали, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и капацити на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. Освен ако се докаже, че такива повреди се дължат на неизправности в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от



посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.

- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиента транспортира продукта до своя дом или на друг адрес, IKEA не отговаря за каквато и да е повреда, която може да възникне по време на транспортирането. Обаче, ако IKEA достави продукта на адрес за доставка посочен от клиента, тогава повредата на продукта възникнала по време на доставката, ще бъде покрита от IKEA.
- Разход за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA.

Обаче, ако доставчика на сервизно обслужване на IKEA или негов упълномощен сервизен партньор извърши поправка или замени уреда спазвайки условията на тази гаранция, доставчика на сервизно обслужване или упълномощения сервизен партньор ще монтира отново ремонтирания уред или ще монтира резервната част, ако е необходимо.

Тези ограничения не вадат за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

### Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA Ви дава определени законови права, които покриват или превишават всички местни законови изисквания.

Обаче, тези условия не ограничават по никакъв начин правата на клиента описани в местното законодателство.

### Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с:

- техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- инструкциите за монтаж и информацията за безопасност, посочена в ръководството за потребителя.

### Специализиран СЕРВИЗ за уреди на IKEA

Не се колебайте да се обърнете към определен от IKEA доставчик на сервизно обслужване за следното:

- заявка за поддръжка при условията на тази гаранция;
- въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели на IKEA;
- въпроси за разясняване на функциите на уреди на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или ръководството за потребителя, преди да се обърнете към нас.

### Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на Сервизи, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



**За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка в това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в**

книжката, предназначена за уреда, който се нуждаете от обслужване. Моля, винаги съобщавайте номера на избрания артикул на ИКЕА (8-цифров код) и 12-цифровия сервизен номер, означен на табелката с данни на вашия уред.

### **i** ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!

Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила.

На касовата бележка е даден и номерът (8-цифров код) на артикула на ИКЕА, за всеки уред, който сте закупили.

### **Необходима ли ви е допълнителна помощ?**

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на ИКЕА.

Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

## Cuprins

Informații privind siguranța	43	Ce trebuie să faceți dacă...	49
Descrierea produsului	46	Date tehnice	50
Panoul de comandă	47	Informații privind mediul înconjurător	51
Întreținerea și curățarea	48	<b>GARANȚIE IKEA</b>	52

## Informații privind siguranța

### Înainte de prima utilizare


Siguranța dvs. și a celorlalți este foarte importantă.

Scoateți elementele de protecție din carton, peliculele de protecție și etichetele adezive de pe accesorii.


Verificați dacă aparatul s-a deteriorat în timpul transportului.


Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu puneți greutatea pe acesta. Nu expuneți aparatul la agenți atmosferici.

Acest manual și aparatul oferă avertizări importante legate de siguranță, care trebuie citite și respectate întotdeauna.

 Acesta este simbolul de atenționare referitor la siguranță, care vă avertizează despre riscurile potențiale pentru utilizator și pentru ceilalți.

Toate mesajele referitoare la siguranță sunt precedate de simbolul de atenționare și de următorii termeni:

 **PERICOL:** indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va cauza leziuni grave.

 **AVERTIZARE:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza leziuni grave.

Toate avertizările privind siguranța oferă detalii specifice despre riscul/pericolul potențial existent și indică ce este de făcut pentru a reduce riscul de rănire, de deteriorare și de șoc electric, care pot rezulta din folosirea improprie a aparatului. Respectați cu strictețe următoarele instrucțiuni.

### Măsuri de precauție și recomandări generale


- Instalarea și racordarea electrică trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu respectarea normelor locale referitoare la siguranță. Nu reparați și nu înlocuiți nicio piesă a aparatului, dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manualul de utilizare.
- Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice operație de instalare.
- Împământarea aparatului este obligatorie. (este necesară numai pentru Clasa I).
- Cablul de alimentare trebuie să fie suficient de lung pentru a putea conecta aparatul la priză, după ce a fost încorporat în mobilă.
- Nu trageți de cablul de alimentare al aparatului pentru a scoate ștecherul din priză.
- După terminarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile pentru utilizator.
- Nu atingeți aparatul când aveți părți ale corpului umede și nu-l utilizați când sunteți desculți.
- Utilizarea acestui aparat nu este permisă persoanelor (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse și lipsite de experiență sau de cunoștințe despre aparat, dacă nu sunt supravegheate sau dacă nu au fost instruite în prealabil în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană

care răspunde de siguranța lor.

- Nu reparați și nu înlocuiți nicio parte a aparatului dacă acest lucru nu este indicat în mod expres în manual. Toate celelalte servicii de întreținere trebuie să fie executate de un tehnician specializat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Când găuriți peretele, aveți grijă să nu deteriorați conexiunile electrice și/sau țevile.
- Conductele de aerisire trebuie întotdeauna să evacueze la exterior.
- Producătorul nu-și asumă nicio răspundere pentru pagubele cauzate de utilizarea improprie sau de reglările incorecte.
- Întreținerea și curățarea adecvate asigură buna funcționare și prestațiile optime ale aparatului. Curățați periodic depunerile de pe suprafețe, pentru a evita acumularea grăsimilor. Scoateți și curățați sau schimbați filtrul cu regularitate.
- Nu gătiți niciodată mâncarea cu flacără ("flambé") sub aparat. Folosirea unei flăcări libere ar putea provoca un incendiu.
- Nerespectarea instrucțiunilor referitoare la curățarea hotei și la înlocuirea filtrelor poate cauza incendii.
- Aerul evacuat nu trebuie eliminat printr-o conductă utilizată pentru evacuarea gazelor arse de la aparate cu combustie pe bază de gaz sau de alți combustibili, ci trebuie să aibă o ieșire independentă. Trebuie respectate toate normele naționale referitoare la evacuarea gazelor arse.
- În cazul în care hota este utilizată în același timp cu alte aparate cu gaz sau alte materiale combustibile, trebuie asigurată ventilație corespunzătoare. Presiunea negativă a încăperii nu trebuie să depășească 4 Pa (4x 10<sup>-5</sup>

bari). Din acest motiv, asigurați-vă că încăperea este foarte bine aerisită.


- Nu lăsați tigăile nesupravegheate când prăjiți alimente, întrucât uleiul ar putea să se aprindă.
- Înainte de a atinge becurile asigurați-vă că sunt reci.
- Nu utilizați și nu lăsați hota fără becul corect montat, deoarece există riscul de șoc electric.
- Hota nu este o suprafață de sprijin, prin urmare nu puneți obiecte pe ea și nu o supraîncărcați.
- În timpul tuturor operațiilor de instalare și întreținere utilizați mănuși de protecție adecvate.
- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea la exterior.

 **AVERTIZARE:** când plita este în funcțiune, părțile accesibile ale hotei se pot înfierbânta.

### Instalarea și conectarea

După despachetarea aparatului, verificați dacă s-a deteriorat în timpul transportului. În caz de probleme, contactați Centrul de service autorizat. Pentru a evita stricăciunile, scoateți aparatul din ambalajul de polistiren expandat doar în momentul instalării.

### Pregătirea pentru instalare

 **AVERTIZARE:** acest produs este greu; hota trebuie să fie ridicată și instalată numai de două sau mai multe persoane. Distanța minimă dintre plită și partea de jos a hotei nu trebuie să fie mai mică de 65 cm în cazul aparatelor cu gaz sau alt tip de combustibil și 50 cm în cazul aragazelor electrice. Înainte de instalare verificați și distanțele minime indicate în manualul mașinii de gătit. Dacă instrucțiunile de instalare ale mașinii de gătit specifică o distanță mai mare între hota de bucătărie și plită, trebuie să țineți cont de aceasta.

**Racordarea la electricitate**

Asigurați-vă că tensiunea electrică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului corespunde cu tensiunea din rețea.

Aceste informații pot fi găsite la interiorul hotei, sub filtrul pentru grăsime. Înlocuirea cablului de alimentare (tip H05 VV-F) trebuie să fie efectuată de un electrician calificat. Contactați un centru de service autorizat.

Dacă hota este prevăzută cu ștecher, conectați ștecherul la o priză conformă cu normele în vigoare, situată într-o zonă accesibilă.

Dacă hota nu este prevăzută cu ștecher (conexiune directă la rețeaua electrică) sau dacă priza nu e situată într-o zonă accesibilă, cereți unui electrician calificat să instaleze un întrerupător bipolar standardizat care să asigure deconectarea completă de la rețea pentru categoria de supratensiune III, în conformitate cu instrucțiunile de cablare.

**Utilizarea**

Hota a fost proiectată pentru a fi instalată ca "model cu evacuare" sau ca "model cu recirculație".

**Modelul cu evacuare (vedeți simbolul**

**din manualul de instalare)**

Aburii de la gătit sunt aspirați și evacuați la exterior printr-un tub de evacuare (nu este furnizat), care este fixat de orificiul hotei pentru ieșirea aburilor.

Asigurați-vă că tubul de evacuare este fixat în mod corect de orificiul de ieșire a aerului, folosind un sistem de racordare adecvat.

**Important:** Dacă filtrul/filtrele pe bază de cărbune sunt deja instalate, scoateți-le.

**Modelul cu recirculație (vedeți simbolul**

**din manualul de instalare)**

Aerul este filtrat printr-unul sau mai multe filtre pe bază de cărbune și este trimis din nou în încăpere.

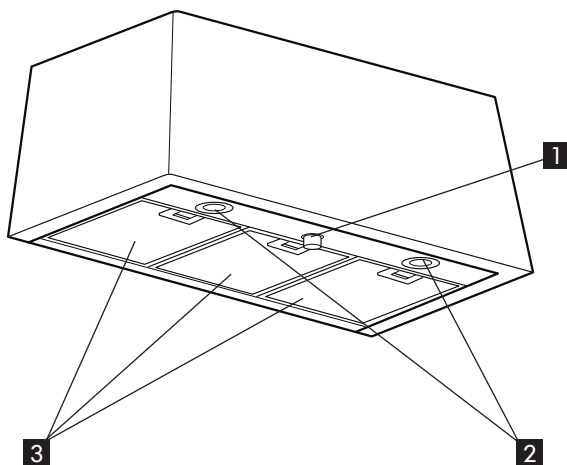
**Important:** Asigurați o circulație adecvată a aerului în jurul hotei.

**Important:** Dacă hota este furnizată fără filtrele pe bază de cărbune, acestea trebuie să fie montate înainte de a putea folosi hota. Filtrele sunt disponibile în magazine.

Hota trebuie să fie instalată departe de zone foarte murdare, de ferestre, uși și surse de căldură.

Accesorii pentru fixarea pe perete nu sunt incluse, pentru că pereții fabricați din materiale diferite necesită tipuri diferite de accesorii pentru fixare. Folosiți sisteme de fixare potrivite pentru pereții locuinței dvs. și greutatea aparatului. Pentru mai multe detalii, contactați un distribuitor specializat.

Păstrați această broșură pentru a o consulta și pe viitor.

**Descrierea produsului**

- 1** Butonul de împingere/  
tragere.
- 2** Sistemul de iluminare pe  
bază de LED-uri.
- 3** Filtrul pentru grăsime.

## Panoul de comandă



- A** Poziția OPRIT
- B** Sistem de iluminare PORNIT
- C** Putere de absorbție 1 cu sistemul de iluminare PORNIT
- D** Putere de absorbție 2 cu sistemul de iluminare PORNIT
- E** Putere de absorbție 3 cu sistemul de iluminare PORNIT
- F** Putere de absorbție 3
- G** Putere de absorbție 2
- H** Putere de absorbție 1

**Butonul de împingere/tragere**

Pentru a folosi acest tip de buton, apăsați-l în centru.

Butonul iese în afară.

Rotiți până la poziția dorită.

După terminarea operației, învârtiți butonul până la **0** și apăsați-l din nou pentru a reveni la poziția inițială.

**Funcționare**

Utilizați viteza cea mai mare atunci când există o concentrație mare de vapori în bucătărie. Vă recomandăm să porniți hota cu 5 minute înainte de a începe să gătiți și s-o lăsați să funcționeze încă 15 minute după ce ați terminat de gătit.

Pentru a selecta funcțiile hotei, doar apăsați ușor comenzile.

## Întreținerea și curățarea

**⚠ AVERTIZARE:** - Nu folosiți niciodată aparate de curățat cu aburi.  
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

**IMPORTANT:** nu folosiți detergenți corozivi sau abrazivi. Dacă, din greșeală, un asemenea produs intră în contact cu aparatul, curățați-l imediat cu o cârpă umedă.

- Curățați suprafețele cu o cârpă umedă. Dacă aparatul este foarte murdar, adăugați în apă câteva picături de detergent pentru vase. Ștergeți cu o cârpă uscată.

**IMPORTANT:** nu folosiți bureți abrazivi sau de sârmă, sau răzuitoare metalice. Cu timpul, acestea pot deteriora suprafața.

- Folosiți detergenți speciali pentru curățarea aparatului și respectați instrucțiunile producătorului.

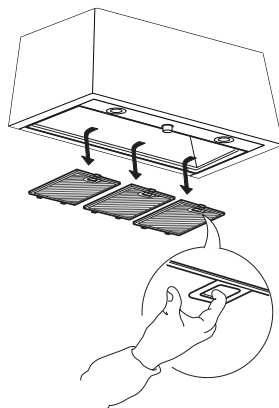
**IMPORTANT:** curățați filtrele cel puțin o dată pe lună, pentru a înlătura orice urme de ulei sau grăsime.

### Pentru a curăța filtrul pentru grăsime

Filtrul metalic pentru grăsime are o durată de folosire nelimitată și trebuie să fie spălat o dată pe lună, sau manual, sau în mașina de spălat vase, la temperatură joasă și cu ciclul scurt. Din cauza spălării în mașina de spălat vase, filtrul pentru grăsime ar putea să devină mat, dar acest lucru nu-i afectează capacitatea de filtrare.

### Întreținerea filtrului pentru grăsime:

1. Deconectați hota de la rețeaua electrică.
2. Scoateți filtrele pentru grăsime: trageți de mânerul cu arc în jos, apoi scoateți filtrul.
3. După curățarea filtrului pentru grăsime, procedați în ordine inversă pentru montare, controlând ca filtrul să acopere întreaga suprafață de aspirare.

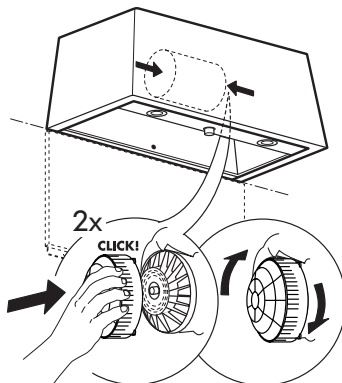


### Întreținerea filtrului pe bază de cărbune (dacă hota este instalată în modul Recirculație)

1. Scoateți filtrul pentru grăsime
2. Fixați 1 filtru pe bază de cărbune (îmbinare tip baionetă) pe fiecare parte a transportorului.
3. Pentru demontarea filtrului pe bază de cărbune procedați în sens invers.
4. Montați la loc filtrul pentru grăsime.

Filtrul pe bază de cărbune nu poate fi spălat și nici regenerat.

Înlocuiți-l o dată la 4 luni.





**Sistemul de iluminare pe bază de LED-uri**

Hota este echipată cu un sistem de iluminare bazat pe tehnologia LED.

LED-urile asigură un iluminat optim, o durată de până la 10 ori mai lungă decât becurile tradiționale și permit economisirea a 90% din energia electrică.

Pentru înlocuire, contactați Centrul de service autorizat.

**Ce trebuie să faceți dacă...**

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
Aparatul nu funcționează	Nu există curent la priză	Verificați dacă există curent la priză. Opriti și porniți din nou aparatul pentru a vedea dacă problema persistă.
	Aparatul nu este conectat la sursa de curent	Verificați dacă aparatul este conectat la sursa de curent. Opriti și porniți din nou aparatul pentru a vedea dacă problema persistă.
Nivelul de aspirație al hotei nu este suficient	Viteza de aspirație este prea scăzută	Verificați viteza de aspirație și reglați-o conform necesităților.
	Filtrele de metal sunt murdare	Verificați ca filtrele să fie curate Dacă nu, spălați filtrele în mașina de spălat vase.
	Deschiderile de ventilație sunt blocate	Verificați dacă deschiderile de ventilație sunt blocate și eliberați-le dacă este necesar.
Becul nu funcționează	Ledul este stricat	Pentru înlocuire, contactați Centrul de service autorizat.

### Înainte de a contacta Centrul de service autorizat:

Puneți din nou în funcțiune aparatul, pentru a vedea dacă problema a dispărut. În caz contrar, opriți-l din nou și repetați operația după o oră.

Dacă aparatul continuă să nu funcționeze corect după ce ați efectuat toate verificările indicate în Ghidul de detectare a defecțiunilor și ați pornit din nou aparatul, contactați Centrul de service autorizat, explicați clar care este problema și specificați:

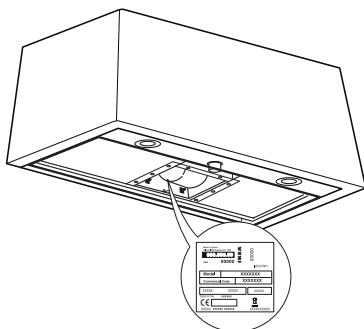
- natura defecțiunii;
- modelul;
- tipul și numărul de serie al aparatului (indicate pe plăcuța cu datele tehnice);
- numărul Service (numărul ce se găsește după cuvântul SERVICE, pe plăcuța cu datele tehnice situată în interiorul aparatului).

**SERVICE** 0000 000 00000




## Date tehnice

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă a aparatului.



## Informații privind mediul înconjurător


### Reciclarea ambalajului

Materialul de ambalaj este reciclabil 100% și este marcat cu simbolul reciclării . Diferitele componente ale ambalajului trebuie eliminate în mod responsabil, respectând reglementările autorităților locale privind eliminarea deșeurilor.

### Aruncarea la gunoi a produsului

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor, consecințe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.



Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

### Aruncarea la gunoi a aparatelor electrocasnice

- Acest aparat este fabricat cu materiale reciclabile sau reutilizabile. Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deșeurilor. Înainte de aruncarea la gunoi, tăiați cablul de alimentare.
- Pentru informații suplimentare referitoare la eliminarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați cumpărat aparatul.

### Recomandări privind economisirea energiei

- Porniți hota la viteza minimă atunci când începeți să gătiți și mențineți-o în funcțiune câteva minute după terminarea gătitului.
- Măriți viteza numai în cazul unor cantități mari de fum și vapori și utilizați viteza (vitezele) amplificate numai în situații extreme.
- Înlocuiți filtrul (filtrele) de carbon atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă a reducerii mirosurilor.
- Curățați filtrul (filtrele) pentru grăsime atunci când este necesar, pentru a menține o eficiență optimă a filtrului pentru grăsime.
- Utilizați diametrul maxim al sistemului de conducte indicat în acest manual pentru a optimiza eficiența și a minimiza zgomotul.

### Declarație de conformitate



- Acest aparat a fost proiectat, fabricat și comercializat în conformitate cu:
  - normele de siguranță din Directiva „Joasă tensiune” 2006/95/CE (care înlocuiește 73/23/CEE și modificările ulterioare);
  - cerințele de ecodesign ale reglementărilor europene nr. 65/2014 și nr. 66/2014 în conformitate cu standardul european EN 61591-1.
  - cerințele de protecție din Directiva "EMC" 2004/108/CE.

Siguranța electrică a aparatului este asigurată doar când este conectat corect la o instalație omologată de împământare.

## GARANȚIE IKEA

### Cât timp este valabilă garanția IKEA?

Această garanție este valabilă timp de cinci (5) ani de la data cumpărării inițiale a aparatului dv. de la IKEA, în afară de cazul în care aparatul se numește LAGAN, când se aplică numai doi (2) ani de garanție. Bonul inițial de cumpărare este necesar ca dovadă a cumpărării. Dacă se efectuează reparații în timpul garanției, acest lucru nu va extinde perioada de garanție pentru aparat.

### Ce aparate nu sunt acoperite de garanția de cinci (5) ani de la IKEA?

Gama de aparate numite LAGAN și toate aparatele cumpărate de la IKEA înainte de 1 august 2007.

### Cine va furniza asistență?

Furnizorul de asistență IKEA va furniza asistență prin centrele sale de asistență sau prin rețeaua de parteneri autorizați pentru asistență.

### Ce anume acoperă această garanție?

Această garanție acoperă defecțiunile aparatului, care au fost cauzate de defecte din fabricație sau de defecțiuni ale materialului, apărute de la data cumpărării de la IKEA. Această garanție se aplică numai pentru uzul casnic. Excepțiile sunt specificate sub titlul "Ce anume nu este acoperit de această garanție?". În timpul perioadei de garanție, costurile pentru remedierea defecțiunilor, de ex. reparații, piese, manoperă și deplasare, vor fi acoperite, cu condiția ca aparatul să fie accesibil pentru reparații fără cheltuieli speciale. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directe UE (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

### Ce va face IKEA pentru remedierea problemei?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va

examina produsul și va hotărî, dacă acesta se încadrează în condițiile de garanție. Dacă se consideră că condițiile de garanție sunt respectate, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

### Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o sursă de curent necorespunzătoare, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electrochimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, și inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau desfundarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.
- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. În afară de cazul în care se poate demonstra

că aceste deteriorări se datorează defectelor de fabricație.

- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorarea datorată transportului. În cazul în care clientul transportă produsul acasă la el sau la o altă adresă, compania IKEA nu este răspunzătoare pentru deteriorările cauzate în timpul transportului. Dacă IKEA livrează produsul la adresa indicată de client, atunci deteriorarea produsului care poate apărea în timpul transportului este acoperită de IKEA.
- Costurile pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Totuși, dacă un furnizor de asistență IKEA sau un partener autorizat pentru asistență repară sau înlocuiește aparatul în cadrul acestei garanții, furnizorul de asistență sau partenerul autorizat pentru asistență va reinstala aparatul reparat sau va instala aparatul înlocuit, dacă este necesar.

Aceste restricții nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

### Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele tuturor legilor locale.

În orice caz, aceste condiții nu limitează

în niciun mod drepturile consumatorilor, prevăzute de legislația locală.

### Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară.

Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă aparatul respectă și este instalat în conformitate cu:

- specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul de Utilizare.

### ASISTENȚA specială POST-VÂNZARE pentru aparatele IKEA

Vă rugăm să nu ezitați să contactați centrul de service autorizat desemnat de IKEA pentru:

- a face o solicitare de servicii în condițiile acestei garanții;
- a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila specială de bucătărie IKEA;
- a cere lămuriri despre funcțiile aparatelor IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau Manualul Utilizatorului, înainte de a ne contacta.

### Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm să consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă a centrelor de service autorizate desemnate de IKEA și pentru numerele de telefon naționale respective.

**i** Pentru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui

**manual. Comunicați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. De asemenea, vă rugăm să comunicați întotdeauna numărul articolului IKEA (un cod de 8 cifre) și numărul de service format din 12 cifre, aflate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului dv.**

** PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!**

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției.

Pe chitanță se găsește numele IKEA și numărul articolului (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre articolele pe care le-ați cumpărat.

**Mai aveți nevoie de ajutor?**

Dacă aveți întrebări suplimentare care nu au legătură cu Serviciul de Asistență Tehnică pentru aparatele dv., vă rugăm să contactați call-centerul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

## Sadržaj

<b>Sigurnosne informacije</b>	<b>55</b>	<b>Što učiniti ako...</b>	<b>61</b>
<b>Opis proizvoda</b>	<b>58</b>	<b>Tehnički podaci</b>	<b>62</b>
<b>Upravljačka ploča</b>	<b>59</b>	<b>Briga o okolišu</b>	<b>63</b>
<b>Čišćenje i održavanje</b>	<b>60</b>	<b>JAMSTVO TVRTKE IKEA</b>	<b>64</b>

## Sigurnosne informacije


### Prije prve uporabe


Vaša sigurnost i sigurnost drugih je najvažnija.


Skinite zaštitne komade kartona, zaštitnu foliju i naljepnice s dodatnih dijelova.

Provjerite da se uređaj nije oštetio u prijevozu.

Kako biste izbjegli oštećenja, nemojte stavljati nikakvu težinu na uređaj. Nemojte izlagati uređaj atmosferskim utjecajima. Ovaj priručnik i sam uređaj pružaju važna sigurnosna upozorenja koja trebate pročitati i stalno ih se pridržavati.

 Ovo je simbol pažnje vezan uz sigurnost, koji upozorava korisnike na potencijalne rizike za njih i za druge. Svim sigurnosnim upozorenjima prethode simbol pažnje i sljedeći pojmovi:

 **OPASNOST:** označava opasnu situaciju koja će, ako je ne izbjegnute, prouzročiti ozbiljnu ozljedu.

 **UPOZORENJE:** označava opasnu situaciju koja bi, ako je ne izbjegnute, mogla prouzročiti ozbiljnu ozljedu.

Sva sigurnosna upozorenja daju specifične detalje o prisutnoj potencijalnoj opasnosti i naznačuju kako smanjiti rizik od ozljede, oštećenja i električnog udara koji su posljedica neprikladne uporabe uređaja. Pažljivo se pridržavajte uputa u nastavku.

### Mjere opreza i opće preporuke

- Električno postavljanje i priključenje na električni sustav mora izvršiti kvalificirani tehničar, prema uputama proizvođača i u skladu s lokalnim sigurnosnim propisima. Nemojte popravljati niti zamjenjivati nijedan dio uređaja osim

ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku.

- Uređaj morate iskopčati iz električnog napajanja prije vršenja bilo kakvog rada na postavljanju.
- Uređaj treba obvezno uzemljiti. (Zahtijeva se samo za klasu I).
- Električni kabel mora biti dovoljno dug kako bi se uređaj, kad je smješten u svom sjedištu, mogao ukopčati u električnu utičnicu.
- Nemojte povlačiti kabel za električno napajanje kako biste iskopčali uređaj.
- Nakon postavljanja električne komponente ne smiju biti dostupne korisniku.
- Nemojte dodirivati uređaj mokrim dijelovima tijela niti rukovati njime ako ste bos.
- Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osobe odgovorne za njihovu sigurnost ne nadziru ili prethodno ne upute u njegovu uporabu.
- Nemojte popravljati niti zamjenjivati nijedan dio uređaja osim ako se to izričito ne navodi u priručniku. Sve ostale postupke održavanja mora izvršiti specijalizirani tehničar.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Prilikom bušenja zida pazite da ne oštetite električne spojeve i/ili cijevi.
- Otvori za zrak moraju uvijek ispuštati vani.

- Proizvođač odbija svu odgovornost za bila kakva oštećenja prouzročena neprikladnom uporabom ili pogrešnim postavkama.
- Odgovarajuće održavanje i čišćenje osiguravaju dobar i uredan rad te najbolju djelotvornost uređaja. Redovno čistite svu okorjelu nečistoću na površinama, kako biste izbjegli nagomilavanje masnoće. Redovno izvadite i očistite ili promijenite filter.
- Nemojte nikad flambirati hranu ispod uređaja. Uporaba otvorenog plamena može prouzročiti požar.
- Nepridržavanje uputa za čišćenje kuhinjske nape i zamjenu filtera može dovesti do požara.
- Odvođenje zraka se ne smije vršiti kroz dimnjak za uklanjanje dima koji stvaraju plinski uređaji ili uređaji na druga goriva, nego mora imati odvojeni izlaz. Treba poštivati sve državne propise o isisavanju dima.
- Treba postojati prikladna ventilacija ako se kuhinjsku napu koristi istovremeno s drugim uređajima koji rade na plin ili druga goriva. Negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar). Stoga osigurajte dobru ventilaciju prostorije.
- Nemojte ostavljati tave bez nadzora prilikom prženja, jer bi se ulje koje prži moglo zapaliti.
- Prije dodirivanja žarulja, uvjerite se da su hladne.
- Nemojte koristiti kuhinjsku napu ako žarulja nije ispravno postavljena, niti je ostavljati bez žarulje, jer to može prouzročiti električni udar.
- Kuhinjska napa nije radna površina, zato nemojte stavljati nikakve predmete na nju niti je preopteretiti.
- Za vrijeme vršenja radnji postavljanja ili održavanja nosite prikladne radne rukavice.

- Ovaj uređaj nije pogodan za vanjsku uporabu.

**⚠ UPOZORENJE:** prilikom uporabe ploče za kuhanje, dostupni dijelovi kuhinjske nape se mogu zagrijati.

### Postavljanje i priključenje

Nakon uklanjanja ambalaže s uređaja provjerite da se on nije oštetio u prijevozu. U slučaju problema, kontaktirajte ovlaštenu Servisni centar. Kako biste izbjegli oštećenja, izvadite uređaj iz pakiranja od pjenastog polistirena tek u trenutku postavljanja.

### Priprema za postavljanje

**⚠ UPOZORENJE:** ovo je težak proizvod; kuhinjsku napu trebaju podizati i postaviti isključivo dvije ili više osoba.

Minimalni razmak između ploče za kuhanje i donjeg dijela kuhinjske nape ne smije biti manji od 65 cm kod štednjaka koji rade na plin ili druga goriva i 50 cm kod električnih štednjaka.

Prije postavljanja provjerite i minimalne razmake koji se navode u priručniku za štednjak.

Ako upute za postavljanje štednjaka nalažu veći razmak između štednjaka i kuhinjske nape, treba poštivati taj razmak.

### Električno priključenje

Uvjerite se da napon naznačen na nazivnoj pločici uređaja odgovara naponu električne mreže.

Tu informaciju možete naći unutar kuhinjske nape, ispod filtera za masnoću. Zamjenu električnog kabela (tip H05 VV-F) mora izvršiti kvalificirani električar. Kontaktirajte ovlaštenu servisni centar.

Ako kuhinjska napa ima električni utikač, ukopčajte ga na utičnicu sukladnu važećim propisima i koja se nalazi na dostupnom mjestu.

Ako nema utikača (izravno spajanje na električnu mrežu) ili se utičnica ne nalazi na dostupnom mjestu, kvalificirani električar treba postaviti standardni dvopolni prekidač



koji će omogućiti potpuno izoliranje od električne mreže u uvjetima prenaponske kategorije III, sukladno pravilima ožičenja.

### Uporaba

Kuhinjska napa je projektirana za postavljanje i uporabu bilo kao "model za odvođenje", bilo kao "model za recirkulaciju" zraka.



### Model za odvođenje (vidi simbol u knjižici s uputama za postavljanje)

Para od kuhanja se usisava i kanalizira izvan kuće kroz ispušnu cijev (nije u dostavi) pričvršćenu na izlaz za paru na kuhinjskoj napi.

Uvjerite se da je ispušna cijev pravilno pričvršćena na izlaz za zrak putem odgovarajućeg sustava spajanja.

**Važno:** ako je već montiran, izvadite filter (filtere) od ugljena.



### Model za recirkulaciju (vidi simbol u knjižici s uputama za postavljanje)

Zrak se filtrira kroz jedan ili više filtera od ugljena i zatim ponovno šalje u prostoriju.

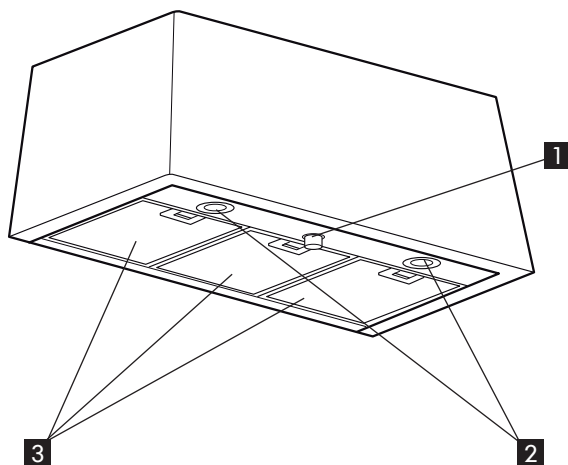
**Važno:** osigurajte odgovarajuću cirkulaciju zraka oko kuhinjske nape.

**Važno:** ako se kuhinjska napa dostavlja bez filtera od ugljena, morate ih montirati prije nego što ćete koristiti napu. Filtere možete nabaviti u trgovini.

Kuhinjsku napu treba postaviti daleko od naročito prljavih područja, prozora, vrata i izvora topline.

Pribor za pričvršćivanje na zid nije uključen, jer zidovi od različitih materijala zahtijevaju različite vrste pričvršnog pribora. Koristite sustave pričvršćenja koji su prikladni zidovima u vašem domu i težini uređaja. Za više detalja kontaktirajte specijaliziranog trgovca.

Čuvajte ovu knjižicu za buduće potrebe.

**Opis proizvoda**

- 1** Push/Pull gumb.
- 2** LED svjetlo.
- 3** Filter za masnoću.

## Upravljačka ploča



- A** ISKLJUČEN položaj
- B** UKLJUČENO svjetlo
- C** Snaga 1 isisavanja s UKLJUČENIM svjetlom
- D** Snaga 2 isisavanja s UKLJUČENIM svjetlom
- E** Snaga 3 isisavanja s UKLJUČENIM svjetlom
- F** Snaga 3 isisavanja
- G** Snaga 2 isisavanja
- H** Snaga 1 isisavanja

### Push/Pull gumb

Za uporabu ove vrste gumba, pritisnite ga u sredini.

Gumb izlazi van.

Okrenite ga na željeni položaj.

Po završetku rada, okrenite gumb na **0** i ponovno ga pritisnite kako biste ga vratili u početni položaj.

### Rad

Kod posebno koncentrirane pare i dima koristite postavku najveće brzine. Savjetujemo da kuhinjsku napu uključite 5 minuta prije početka kuhanja i ostavite je raditi još 15 minuta nakon kraja kuhanja. Za odabir funkcija kuhinjske nape jednostavno lagano dodirnite upravljačke tipke.

## Čišćenje i održavanje

**⚠ UPOZORENJE:** - Nemojte nikad koristiti uređaje za čišćenje na paru.  
- Iskopčajte uređaj iz električnog napajanja.

**VAŽNO:** nemojte koristiti korozivna niti abrazivna sredstva za čišćenje. Ako bilo koji od tih proizvoda slučajno dođe u dodir s uređajem, odmah očistite vlažnom krpom.

- Površine čistite vlažnom krpom. Ako je on vrlo prljav, dodajte nekoliko kapi sredstva za pranje u vodu. Dovršite suhom krpom.

**VAŽNO:** nemojte rabiti abrazivne spužve niti metalne strugače ili žičane jastučiće. Oni vremenom mogu oštetiti površinu.

- Koristite sredstva za čišćenje posebno namijenjena čišćenju uređaja i slijedite upute proizvođača.

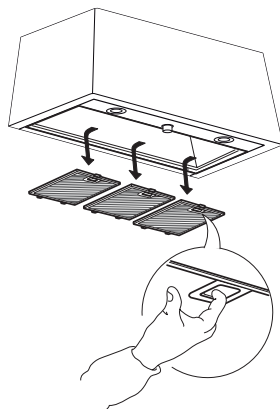
**VAŽNO:** filtere čistite najmanje jednom mjesečno kako biste uklonili sve ostatke ulja ili masnoće.

### Čišćenje filtera za masnoću

Trajnost metalnog filtera za masnoću je neograničena i treba ga oprati najmanje jednom mjesečno bilo ručno, bilo u perilici posuđa, na kratkom ciklusu i niskoj temperaturi. Kod čišćenja u perilici posuđa, filter za masnoću može izgubiti sjaj; to neće utjecati na njegovu sposobnost filtriranja.

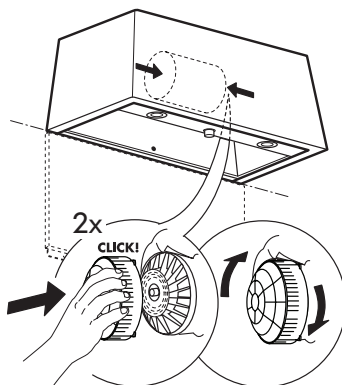
### Održavanje filtera za masnoću:

1. Iskopčajte kuhinjsku napu iz električnog napajanja.
2. Izvadite filtere za masnoću: povucite ručku za otpuštanje opruge, zatim izvadite filter prema dolje.
3. Nakon čišćenja ponovno montirajte filter obrnutim redoslijedom i uvjerite se da on pokriva cijelu površinu za isisavanje.



### Održavanje filtera od ugljena (ako je kuhinjska napa postavljena u načinu za recirkulaciju)

1. Izvadite filter za masnoću.
  2. Pričvrstite (bajonetski spoj) 1 filter od ugljena sa svake strane prijenosnika.
  3. Vršeći gore navedeni postupak obrnutim redoslijedom izvadite filter od ugljena.
  4. Ponovno namjestite filter za masnoću.
- Filter od ugljena se ne može prati niti regenerirati.  
Zamijenite ga svaka 4 mjeseca.



**LED svjetlo**

Kuhinjska napa ima sustav osvjetljenja koji se temelji na tehnologiji LED.

LED žaruljice jamče optimalno osvjetljenje, trajanje do 10 puta više od tradicionalnih žarulja te omogućuju uštedu od 90% električne energije.

Za zamjenu, kontaktirajte ovlašteni Servisni centar.

**Što učiniti ako...**

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Nema električne energije u mreži	Provjerite ima li u mreži električne energije. Isključite uređaj i ponovno ga pokrenite kako biste vidjeli hoće li kvarovi ustrajati.
	Uređaj nije priključen na električno napajanje	Provjerite je li uređaj priključen na električno napajanje. Isključite uređaj i ponovno ga pokrenite kako biste vidjeli hoće li kvarovi ustrajati.
Razina usisavanja kuhinjske nape nije dostatna	Brzina usisavanja je preniska	Provjerite brzinu usisavanja i podesite prema potrebi.
	Metalni filteri su prljavi	Provjerite jesu li filteri čisti. Ako nisu, očistite filtere u perilici posuđa.
	Otvori za zrak su zapriječeni	Provjerite ima li zapreka na otvorima za zrak te ih prema potrebi uklonite.
Svjetlo ne radi	LED žaruljica se razbila	Za zamjenu, kontaktirajte ovlašteni Servisni centar.

### Prije kontaktiranja ovlaštenog Servisnog centra

Ponovno uključite uređaj kako biste vidjeli je li problem nestao. Ako nije, ponovno ga isključite i ponovite radnju nakon jednog sata.

Ako vaš uređaj još uvijek ne radi kako treba i nakon što ste izvršili provjere nabrojene u uputama za slučaj kvara i ponovno uključili uređaj, kontaktirajte ovlašteni Servisni centar, jasno im objasnite problem i navedite:

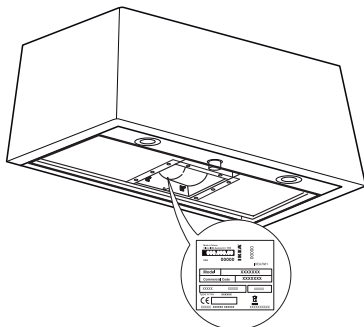
- vrstu kvara;
- model;
- tip i serijski broj uređaja (navodi se na nazivnoj pločici);
- \_\_\_\_\_ servisni broj (broj iza riječi SERVICE na nazivnoj pločici unutar uređaja).

**SERVICE** 0000 000 00000




## Tehnički podaci

Tehničke informacije se nalaze na nazivnoj pločici s unutarnje strane uređaja.



## Briga o okolišu


### Odlaganje ambalaže

Ambalažni materijal se može 100% reciklirati i označen je simbolom recikliranja . Stoga razne dijelove ambalaže morate odložiti odgovorno i pridržavajući se u potpunosti propisa lokalnih vlasti o odlaganju otpada.

### Rashodovanje proizvoda

- Ovaj uređaj je označen skladno europskoj direktivi 2012/19/EZ o električnom i elektroničkom otpadu (WEEE).
- Pravilnim rashodovanjem ovog proizvoda doprinosite sprječavanju mogućih štetnih posljedica po okoliš i po zdravlje ljudi, koje može prouzročiti neprikladno zbrinjavanje ovog proizvoda.



Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga treba odnijeti odgovarajućem sakupljalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada.

### Rashodovanje kućanskih uređaja

- Ovaj uređaj je proizveden od materijala koje se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Odložite ga skladno lokalnim propisima o odlaganju otpada. Prije rashodovanja odrežite kabel za električno napajanje.
- Za više informacija o postupanju, uporabi i recikliranju električnih kućanskih uređaja, kontaktirajte nadležne lokalne vlasti, službu za sakupljanje komunalnog otpada ili trgovinu u kojoj ste uređaj kupili.

### Savjeti za uštedu energije

- UKLJUČITE kuhinjsku napu na minimalnu brzinu kad počinjete s kuhanjem i pustite je da radi nekoliko minuta nakon završetka kuhanja.

- Povećajte brzinu samo u slučaju velike količine dima i pare te koristite nagla povećanja brzine(a) samo u ekstremnim situacijama.
- Filter(e) od ugljena zamijenite kad je to potrebno kako biste sačuvali dobru učinkovitost smanjivanja neugodnih mirisa.
- Filter(e) za masnoću zamijenite kad je to potrebno kako biste sačuvali dobru učinkovitost filtera za masnoću.
- Koristite maksimalni promjer odvodnog sustava koji se navodi u ovom priručniku kako biste optimizirali učinkovitost i sveli buku na najmanju mjeru.

### Izjava o sukladnosti



- Ovaj uređaj je projektiran, proizveden i komercijalizira se skladno:
    - sigurnosnim ciljevima direktive 2006/95/EZ o niskom naponu (koja zamjenjuje 73/23/EEZ i naknadne dopune);
    - zahtjevima eko dizajna europskih Uredbi br. 65/2014 i br. 66/2014, skladno europskoj normi EN 61591-1;
    - zaštitnim zahtjevima direktive 2004/108/EZ o elektromagnetskoj kompatibilnosti ("EMC").
- Električna sigurnost uređaja se može jamčiti samo ako je on pravilno priključen na odobreni sustav uzemljenja.

## IKEA JAMSTVO

### Koliko dugo vrijedi IKEA jamstvo?

Ovo jamstvo vrijedi pet (5) godina od originalnog datuma kupnje Vašeg uređaja kod IKEA-e, osim ako se radi o uređaju pod nazivom LAGAN; u tom slučaju primjenjuje se jamstvo u trajanju od dvije (2) godine. Kao dokaz kupnje potrebno je imati originalni račun. Ako se servisna usluga izvodi u jamstvenom roku, time se ne produžuje jamstveni rok uređaja.

### Koji uređaji nisu pokriveni jamstvom u trajanju od pet (5) godina?

Asortiman uređaja pod nazivom LAGAN i svi uređaji kupljeni u robnim kućama IKEA prije 1. kolovoza 2007. godine.

### Tko će izvršavati servisne usluge?

Pružatelj usluga IKEA-e vršit će servisne usluge preko vlastitih servisnih službi ili mreže ovlaštenih servisnih partnera.

### Što je pokriveno ovim jamstvom?

Ovo jamstvo pokriva kvarove na uređaju nastale kao posljedica grešaka u konstrukciji ili materijalima od datuma kupovine od IKEA-e. Ovo jamstvo primjenjuje se samo na kućnu uporabu. Izuzeci su navedeni pod naslovom "Što nije pokriveno ovim jamstvom?" Pod jamstvenim rokom, troškovi za uklanjanje kvarova, kao npr. popravci, dijelovi, troškovi rada i transportni troškovi su obuhvaćeni jamstvom, pod uvjetom da je uređaj dostupan za popravak bez posebnih izdataka. Pod istim uvjetima primjenjuje se Direktiva 99/44/EZ i odnosne lokalne odredbe. Zamijenjeni dijelovi postaju vlasništvo IKEA-e.

### Što će IKEA učiniti kako bi riješila problem?

Imenovani pružatelj usluga IKEA-e će pregledati proizvod i odlučiti, po vlastitom nahođenju, je li proizvod pokriven ovim jamstvom. Ako odluči da je proizvod pokriven jamstvom, pružatelj usluga IKEA-e

ili njegov ovlaštení servisni partner će preko vlastitih servisnih službi, po vlastitom nahođenju, izvršiti popravak neispravnog proizvoda ili će ga zamijeniti istim ili odgovarajućim proizvodom.

### Što nije pokriveno ovim jamstvom?

- Istrošenost pri normalnoj uporabi.
- Namjerna oštećenja ili oštećenja nastala uslijed nemarnosti, nepoštivanja uputa za rad, neispravne instalacije ili povezivanja na pogrešan napon, kao posljedica kemijskih ili elektrokemijskih reakcija, hrđe, korozije ili prodora vode, koja obuhvaćaju ali se ne ograničavaju na oštećenja prouzročena pretjeranom količinom kamenca u dovodnoj vodi i abnormalnim uvjetima okoliša.
- Potrošni dijelovi uključujući baterije i žarulje.
- Nefunkcionalni i dekorativni dijelovi koji ne utječu na normalnu uporabu uređaja, uključujući bilo kakve ogrebotine ili moguće razlike u boji.
- Slučajna oštećenja prouzročena stranim predmetima ili tvarima i čišćenjem ili deblokiranjem filtera, sustava za ispuštanje vode ili ladica za sredstvo za pranje.
- Oštećenja slijedećih dijelova: staklokeramike, pribora, košara za posuđe i pribor za jelo, dovodnih i odvodnih cijevi, brtvi, žarulja i poklopaca za žarulje, zaslona, gumbova, kućišta i dijelova kućišta. Osim ako se može dokazati da su ta oštećenja prouzročena greškama u proizvodnji.
- Slučajevi kad se za vrijeme posjete tehničara ne može otkriti kvar.
- Popravci koji nisu izvršeni od strane naših pružatelja usluga i/ili ugovorno ovlaštenih servisnih partnera ili ako se nisu koristili originalni rezervni dijelovi.
- Popravci prouzročeni pogrešno



izvršenim instalacijama ili instalacijama koje nisu u skladu sa specifikacijom.

- Uporaba uređaja u ne-kućanske, odnosno profesionalne svrhe.
- Oštećenja prouzročena transportom. U slučaju da kupac prevozi proizvod do svog doma ili na neku drugu adresu, IKEA nije odgovorna za bilo kakva oštećenja nastala tijekom transporta. Međutim, ako IKEA isporuči proizvod na adresu kupca, u tom slučaju oštećenja na proizvodu nastala tijekom isporuke bit će na teret IKEA-e.
- Troškovi izvođenja prve instalacije IKEA uređaja.

Međutim, ako imenovani pružatelj usluga IKEA-e ili njegov ovlašteni servisni partner izvrši popravak ili zamijeni uređaj pod uvjetima ovog jamstva, imenovani pružatelj usluga ili njegov ovlašteni servisni partner će ponovo instalirati popravljeni uređaj ili će, ako je neophodno, instalirati zamijenjeni uređaj.

Ova ograničenja ne primjenjuju se na ispravan rad izvršen od strane kvalificiranog stručnjaka koji koristi naše originalne dijelove u svrhu prilagođavanja uređaja tehničkim sigurnosnim propisima koji se odnose na jednu drugu zemlju Europske unije.

### Primjena lokalnih zakona

IKEA jamstvo pruža vam posebna zakonska prava, koja pokrivaju ili premašuju lokalne zakonske zahtjeve. Međutim, ovi uvjeti ne ograničavaju ni na koji način potrošačka prava zajamčena lokalnim zakonodavstvom.

### Područje valjanosti

Za uređaje koji su kupljeni u jednoj od zemalja Europske unije i odneseni u drugu zemlju u Europskoj uniji, usluge će biti pružene u okviru uvjeta jamstva koji se normalno primjenjuju u novoj zemlji. Obveza izvršenja usluga u okviru jamstva postoji samo ako je uređaj instaliran u

skladu s:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj se podnosi zahtjev pod jamstvom;
- Uputama za montažu i Sigurnosnim informacijama u Uputama za uporabu.

### Poseban OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR za IKEA uređaje

Molimo vas da bez oklijevanja kontaktirate ovlašteni servisni centar IKEA-e ako želite:

- podnijeti zahtjev za servisiranje pod ovim jamstvom;
- tražiti objašnjenja u vezi s instalacijom IKEA uređaja u namjenskim kuhinjskim elementima IKEA;
- tražiti objašnjenja u vezi s funkcijama IKEA uređaja.

Kako bismo vam zajamčili dobivanje najbolje pomoći, prije nego što nas kontaktirate, pažljivo pročitajte Upute za montažu i/ili Upute za uporabu.

### Kako doći do nas ako trebate našu uslugu



Na zadnjoj stranici ovog priručnika možete naći kompletnu listu ovlaštenih servisnih centara i njihove telefonske brojeve u Hrvatskoj.



**Kako bismo vam što brže odgovorili, savjetujemo vam da koristite posebne telefonske brojeve navedene u ovom priručniku. Uvijek pogledajte brojeve navedene u knjižici specifičnog uređaja za koji tražite pomoć.**

**Isto tako uvijek navedite IKEA broj artikla (8-znamenasti broj koda) i 12-znamenasti servisni broj koji se nalazi na natpisnoj pločici vašeg uređaja.**



### SAČUVAJTE RAČUN!

To je vaš dokaz o kupnji i potreban

vam je za podnošenje zahtjeva za intervenciju pod jamstvom. Isto tako, na računu možete naći naziv i broj IKEA artikla (8-znamenkasti broj koda) za svaki od uređaja koji ste kupili.

**Trebate li dodatnu pomoć?**

Za sva dodatna pitanja o vašem uređaju koja nisu vezana s ovlaštenim servisnim centrom, molimo vas da kontaktirate najbliži pozivni centar robne kuće IKEA. Savjetujemo vam da pažljivo pročitate dokumentaciju koja se odnosi na uređaj prije nego što nas kontaktirate.

## Sadržaj

Bezbednosne informacije	67	Tehnički podaci	74
Opis proizvoda	70	Informacije u vezi sa zaštitom čovekove sredine	75
Kontrolna tabla	71	<b>GARANCIJA KOMPANIJE IKEA</b>	<b>76</b>
Čišćenje i održavanje	72		
Šta učiniti ako...	73		

## Bezbednosne informacije

### Pre prve upotrebe


Vaša bezbednost i bezbednost drugih osoba veoma su važne.

Uklonite zaštitne delove od kartona, zaštitnu foliju i nalepnice sa pribora.


Posle raspakivanja uređaja, proverite da nije oštećen za vreme transporta.


Da biste sprečili bilo kakvo oštećenje, ne stavljajte nikakve teške predmete na uređaj. Nemojte izlagati uređaj atmosferskim agensima.

Ovo uputstvo i sam ovaj uređaj pružaju važne poruke o sigurnosti, koje treba pročitati i kojih se treba uvek pridržavati.

 Ovo je simbol upozorenja koji se odnosi na bezbednost i koji upozorava korisnike na potencijalne opasnosti po njih i druga lica.

Sve poruke o bezbednosti slede iza simbola upozorenja i sledećih termina:

 **OPASNOST:** ukazuje na opasnu situaciju koja će, ukoliko se ne izbegne, prouzrokovati ozbiljne povrede.

 **UPOZORENJE:** ukazuje na opasnu situaciju koja, ukoliko se ne izbegne, može da izazove ozbiljne povrede.

Sva bezbednosna upozorenja navode specifične detalje o prisutnoj potencijalnoj opasnosti/upozorenju, zatim će navesti kako da ograničite opasnost od ozleđivanja, oštećenja i električnog udara koji može da nastane usled nepropisne upotrebe uređaja. Pridržavajte se pažljivo sledećih uputstava.

### Mere predostrožnosti i opšte preporuke

- Električnu instalaciju i priključivanje mora da izvede kvalifikovani tehničar u skladu sa preporukama proizvođača

i lokalnim bezbednosnim propisima.

Nemojte popravljati ili zamenjivati neki deo uređaja ukoliko to nije posebno navedeno u uputstvu za upotrebu.

- Uređaj mora da se isključi iz električne mreže za napajanje pre obavljanja bilo kakvih radova na instaliranju.
- Uzemljenje uređaja je obavezno. (Potrebno samo za klasu I.)
- Električni kabl za napajanje mora da bude dovoljno dugačak za priključivanje uređaja na električnu mrežu kada se stavi u svoje kućište.
- Nemojte povlačiti električni kabl za napajanje da biste iskopčali uređaj.
- Električni delovi ne smeju da budu lako dostupni korisniku posle instaliranja.
- Nemojte dodirivati uređaj vlažnim delovima tela i nemojte ga koristiti bosonogi.
- Uređaj nije namenjen za korišćenje od strane osoba (što obuhvata i decu) sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima ili bez dovoljno iskustva i znanja o njemu ukoliko nisu pod nadzorom ili ih ne uputi u njegovo korišćenje osoba koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
- Nemojte popravljati ili zamenjivati bilo koji deo uređaja, ukoliko to nije posebno navedeno u uputstvu za upotrebu. Sve ostale poslove održavanja mora da obavi specijalizovani serviser.
- Decu treba nadgledati da bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
- Kada bušite zid, pazite da ne oštetite električne instalacije ili cevi u zidu.
- Ventilacione cevi moraju uvek da

- izbacuju vazduh u spoljnu sredinu.
- Proizvođač odbacuje svaku odgovornost za neodgovarajuću upotrebu ili nepropisno podešavanje.
- Odgovarajuće održavanje i čišćenje obezbeđuju dobro funkcionisanje i najbolje radne karakteristike uređaja. Redovno čistite upornu prljavštinu na površini da biste sprečili sakupljanje masnoće. Skinite filter i čistite ili zamenjajte filter redovno.
- Nemojte nikada prelivati jelo alkoholom na plamenu (postupak flambiranja) ispod uređaja. Korišćenje otvorenog plamena može da prouzrokuje požar.
- Nepridržavanje propisa za čišćenje aspiratora i zamenu filtera može da dovede do izbijanja požara.
- Vazduh koji se izbacuje ne sme da se sprovođi kroz isti dimnjak koji se koristi za odvođenje dimnih gasova iz uređaja koji koriste sagorevanje gasa ili drugih goriva, već mora da ima poseban ispusni kanal. Moraju se poštovati svi nacionalni propisi koji se odnose na odvođenje dimnih gasova.
- Mora da bude obezbeđena odgovarajuća ventilacija ako se aspirator koristi istovremeno sa drugim uređajima na gas ili druge zapaljive materijale. Negativan pritisak u prostoriji ne sme da prekorači 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bara). Iz tog razloga obezbedite dobro provetravanje prostorije.
- Prilikom prženja nikada ne ostavljajte tiganj bez nadzora jer bi ulje moglo da se zapali.
- Pre nego što dodirnete sijalice, proverite da li su hladne.
- Nemojte koristiti ili ostaviti aspirator bez propisno stavljenih sijalica jer bi to moglo da prouzrokuje električni udar.
- Aspirator nije radna ploča, zato nemojte stavljati predmete na njega niti ga opterećivati drugim predmetima.

- Za vreme svih radova na instaliranju i održavanju nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- Ovaj uređaj nije prikladan za upotrebu na otvorenom prostoru.

**⚠ UPOZORENJE:** kada se koristi ploča za kuvanje, svi dostupni delovi aspiratora mogu da se zagreju.

### Instaliranje i priključivanje

Posle raspakivanja uređaja, proverite da nije oštećen za vreme transporta. U slučaju problema kontaktirajte ovlašćeni servisni centar. Da biste sprečili oštećenje, izvadite uređaj iz pakovanja od stiropora tek u vreme instaliranja.

### Priprema za instaliranje

**⚠ UPOZORENJE:** ovaj proizvod je težak; aspirator treba da podižu i instaliraju dve osobe ili više njih.

Minimalno rastojanje između ploče za kuvanje i donjeg dela aspiratora ne sme da bude manje od 65 cm u slučaju gorućeg plamena gasa ili drugih goriva i 50 cm u slučaju električnih štednjaka.

Pre instaliranja proverite takođe minimalna rastojanja koja su navedena u uputstvu za upotrebu štednjaka.

Ukoliko je u uputstvima za instaliranje navedeno veće rastojanje između štednjaka i aspiratora, onda se tog rastojanja treba pridržavati.

### Električno priključivanje

Proverite da li je napon napajanja koji je naveden na pločici sa podacima isti kao mrežni napon.

Ove informacije možete naći unutar aspiratora ispod filtera za masnoću. Zamenu kabla za napajanje (tipa H05 VV-F) mora da obavi kvalifikovani električar. Kontaktirajte ovlašćeni servisni centar. Ukoliko aspirator sadrži električni utikač, utaknite utikač u mrežnu utičnicu koja je u skladu sa važećim propisima, a koja se nalazi na prispupačnom mestu posle

instaliranja.

Ukoliko kabl ne sadrži utikač (direktno priključivanje na električnu mrežu) ili ukoliko se mrežna utičnica ne nalazi na pristupačnom mestu, kvalifikovani električar mora da instalira standardni dvopolni prekidač koji omogućava potpuno iskopčavanje u uslovima prenapona kategorije III, u skladu sa propisima za instaliranje.

### Upotreba

Aspirator je dizajniran tako da se instalira i koristi kao „usisni model” ili „recirkulacioni model”.



### Usisni model (pogledajte simbol u knjižici za instalaciju)

Para, koja se stvara prilikom kuvanja, odvodi se izvan kuće kroz odvodni kanal (nije isporučen) koji se montira na izlaz za paru aspiratora.

Pazite da odvodni kanal bude propisno montiran na izlaz za vazduh i da se za uređaj koristi odgovarajući sistem priključivanja.

**Važno:** Ukoliko su već instalirani, skinite ugljene filtere.

### Recirkulacioni model (pogledajte simbol



### u knjižici za instalaciju)

Vazduh se provodi kroz jedan ugljeni filter ili više njih, a zatim se ponovo vraća prostoriju.

**Važno:** Obezbedite odgovarajuću cirkulaciju vazduha oko aspiratora.

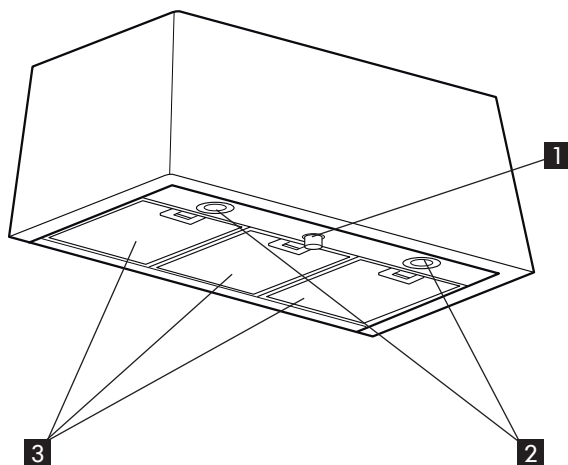
**Važno:** Ako se aspirator isporučuje bez ugljenih filtera, morate da ih instalirate pre nego što počnete da upotrebljavate aspirator. Filtere možete nabaviti u prodavnicama.

Instalirajte aspirator dalje od veoma prljavih mesta, prozora, vrata i izvora toplote.

Pribor za pričvršćivanje na zid nije isporučen pošto zidovi od različitih materijala zahtevaju različite vrste pribora. Upotrebite sistem za pričvršćivanje koji odgovara zidu u kući i težini uređaja. Ako vam je potrebno više detalja, obratite se specijalizovanom zastupniku.

Čuvajte ovu knjižicu za buduće potrebe.

## Opis proizvoda



- 1** Pritisno/potezno dugme.
- 2** LED lampica.
- 3** Filter za masnoću.

## Kontrolna tabla



- A** ISKLJUČEN položaj
- B** UKLJUČENO svetlo
- C** Snaga usisavanja 1 sa UKLJUČENIM svetlom
- D** Snaga usisavanja 2 sa UKLJUČENIM svetlom
- E** Snaga usisavanja 3 sa UKLJUČENIM svetlom
- F** Snaga usisavanja 3
- G** Snaga usisavanja 2
- H** Snaga usisavanja 1

### Pritisno/potežno dugme

Da biste upotrebili ovaj tip dugmeta, pritisnite ga u sredini.  
Dugme izlazi napolje.  
Okrenite ga u željeni položaj.

Po okončanju ove operacije, dugme okrenite na **0** i ponovo ga pritisnite da biste ga vratili u prvobitni položaj.

### Rad

Koristite postavku najveće brzine za posebno koncentrisanu paru i dim. Preporučuje se da uključite aspirator 5 minuta pre početka spremanja hrane i da ga ostavite da radi još 15 minuta posle kraja spremanja hrane.  
Da biste izabrali funkcije aspiratora, samo lako dodirnite kontrole.

## Čišćenje i održavanje

**⚠ UPOZORENJE:** - Nikad ne koristite opremu za čišćenje parom.  
- Isključite uređaj iz električne mreže za napajanje.

**VAŽNO:** nemojte koristiti korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ukoliko bilo koji od ovih proizvoda dođe u kontakt sa uređajem, očistite ga odmah vlažnom krpom.

- Očistite površine vlažnom krpom. Ukoliko je veoma prljav, u vodu dodajte nekoliko kapi tečnog deterdženta za pranje. Na kraju obrišite suvom krpom.

**VAŽNO:** nemojte koristiti abrazivne sunđere, metalna sredstva za ribanje ili metalne strugače. Oni vremenom mogu da unište površinu.

- Upotrebljavajte sredstva posebno namenjena za čišćenje uređaja i pridržavajte se uputstava proizvođača.

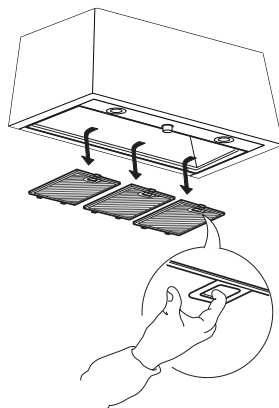
**VAŽNO:** filtere čistite najmanje jednom mesečno da biste uklonili ostatke ulja ili masnoće.

### Čišćenje filtera za masnoću

Metalni filter za masnoću ima neograničen vek trajanja i mora da se opere jednom mesečno ručno ili u mašini za pranje posuđa na niskoj temperaturi i sa kratkim ciklusom pranja. U slučaju čišćenja u mašini za pranje posuđa, filter za masnoću može da izgubi boju; to ne utiče na njegov kapacitet filtriranja.

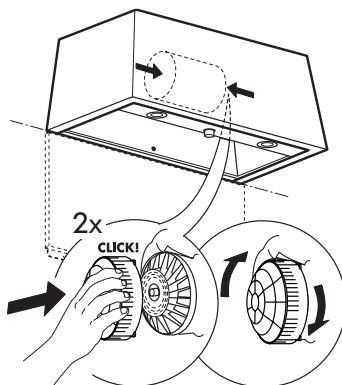
### Održavanje filtera za masnoću:

1. Isključite aspirator iz električne mreže za napajanje.
2. Uklonite filtere za masnoću: povucite ručku sa oprugom prema dole, a zatim izvadite filter.
3. Posle čišćenja filtera za masnoću montirajte sve obrnutim redosledom tako da pokrijete celu usisnu površinu.



### Održavanje ugljenog filtera (ako aspirator radi u recirkulacionom režimu)

1. Uklonite filter za masnoću
  2. Pričvrstite (bajonetskim spojem) 1 ugljeni filter sa svake strane prenosnika.
  3. Obavite gorenavedeni postupak obrnutim redosledom da biste uklonili ugljeni filter.
  4. Vratite filter za masnoću.
- Ugljeni filter ne može ni da se pere ni da se regeneriše.  
Zamenjujte ga na svaka 4 meseca.





**LED lampica**

Aspirator je opremljen sistemom osvetljenja koji se zasniva na LED tehnologiji.

LED lampice garantuju optimalno osvetljenje, trajanje do 10 puta duže od klasičnih sijalica i omogućavaju uštedu 90% električne energije.

Da biste obavili zamenu, kontaktirate ovlašćeni servisni centar.

**Šta učiniti ako...**

Problem	Moguć uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi	Nema napajanja iz električne mreže	Proverite da li postoji napajanje iz električne mreže. Isključite uređaj i ponovo ga uključite da biste proverili da li je nedostatak otklonjen.
	Uređaj nije priključen na napajanje	Proverite da li je uređaj priključen na napajanje električnom energijom. Isključite uređaj i ponovo ga uključite da biste proverili da li je nedostatak otklonjen.
Nivo usisavanja aspiratora nije dovoljan	Brzina usisavanja je preniska	Proverite brzinu usisavanja i po potrebi je podesite.
	Metalni filteri su prljavi	Proverite da li su filteri čisti. Ako nisu, očistite filtere u mašini za pranje posuđa.
	Otvori za vazduh su zapušeni	Proverite otvore za vazduh i po potrebi uklonite sve prepreke.
Svetlo ne radi	LED lampica je pokvarena	Da biste obavili zamenu, kontaktirate ovlašćeni servisni centar.

### Pre nego što kontaktirate ovlašćeni servisni centar:

Isključite i ponovo uključite uređaj da biste proverili da li je problem otklonjen. Ako nije, ponovo ga isključite i ponovite radnju posle jednog sata.

Ako uređaj još uvek ne radi ispravno posle provođenja provera navedenih u uputstvu za rešavanje problema i ponovnog uključivanja, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar i jasno objasnite problem. Takođe navedite:

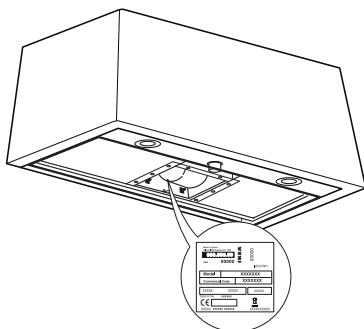
- vrstu kvara;
- model;
- tip i serijski broj uređaja (naveden na pločici sa podacima);
- servisni broj (nalazi se iza reči SERVICE na pločici sa podacima u uređaju).

**SERVICE** 0000 000 00000




## Tehnički podaci

Tehničke informacije se nalaze na pločici sa podacima sa unutrašnje strane uređaja.



## Informacije u vezi sa zaštitom čovekove sredine


### Odlaganje ambalažnog materijala

Ambalažni materijal može 100% da se reciklira i označen je simbolom za reciklažu . Razni delovi ambalaže moraju zato da se odlažu odgovorno i u potpunom skladu sa važećim lokalnim propisima koji se odnose na odlaganje otpada.

### Odlaganje proizvoda

- Ovaj uređaj je označen prema Evropskoj Direktivi o odlaganju električne i elektronske opreme 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).
- Propisnim odlaganjem ovog proizvoda na otpad pomoći ćete da se spreče potencijalno negativne posledice po životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi inače mogle da budu prouzrokovane nepropisnim rukovanjem i odlaganjem ovog proizvoda.



Simbol  na proizvodu ili na dokumentima koji prate proizvod pokazuje da se ovaj uređaj ne može tretirati kao otpad iz domaćinstva, već treba da se dostavi odgovarajućem centru za sakupljanje i recikliranje električne i elektronske opreme.

### Odlaganje uređaja za domaćinstvo

- Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti. Odlazite ga u skladu sa lokalnim propisima za odlaganje otpada. Pre odlaganja, odsecite električni kabl za napajanje.
- Dodatne informacije o preradi, rekuperaciji i recikliranju električnih aparata za domaćinstvo potražite od lokalne nadležne organizacije, servisa za sakupljanje domaćeg otpada ili prodavnice u kojoj ste kupili uređaj.

### Saveti za uštedu energije

- Uključite aspirator pri minimalnoj brzini kada počnete da kuvate i pustite ga da radi nekoliko minuta nakon što se kuvanje završi.
- Povećajte brzinu samo u slučaju velike količine dima i isparenja i koristite povećanu brzinu samo u ekstremnim situacijama.
- Zamenite ugljeni filter (ili više njih) kada je to potrebno da biste održali dobru efikasnost smanjenja neprijatnih mirisa.
- Zamenite filter za masnoću (ili više njih) kada je to potrebno da biste održali dobru efikasnost filtera za masnoću.
- Upotrebite maksimalni prečnik sistema kanala koji je naveden u ovom uputstvu da bi se optimizovala efikasnost i da bi se buka svela na minimalan nivo.

### Izjava o usaglašenosti



- Ovaj uređaj je dizajniran, proizveden i prodaje se u skladu sa:
    - zahtevima bezbednosti navedenim u Direktivi za nizak napon 2006/95/EZ (koja zamenjuje 73/23/EEZ i kasnije izmene);
    - zahtevima za eko-dizajn Evropskih propisa br. 65/2014, i br. 66/2014 u skladu sa Evropskim standardom EN 61591-1;
    - zahtevima zaštite navedenim u Direktivi „EMC” 2004/108/EZ.
- Električna bezbednost uređaja može se garantovati samo ako je on ispravno priključen na odobreni sistem uzemljenja.

## IKEA GARANCIJA

### Koliko dugo važi IKEA garancija?

Ova garancija važi pet (5) godina od dana kupovine Vašeg aparata u IKEA prodavnici, osim ako je naziv aparata LAGAN, a u tom slučaju važe dve (2) godine garancije. Kao dokaz kupovine treba priložiti originalni račun. Ako se servisira aparat pod garancijom, to neće produžiti garantni rok.

### Koji aparati nisu pokriveni IKEA garancijom od pet (5) godina?

Asortiman aparata pod nazivom LAGAN, kao i svi aparati kupljeni u IKEA prodavnicama pre 1. avgusta 2007. godine.

### Ko će obaviti servis?

IKEA servis obezbeđuje servis preko sopstvene mreže ili mreže ovlašćenih servisnih partnera.

### Šta je pokriveno ovom garancijom?

Ova garancija pokriva neispravnosti aparata prouzrokovane lošom izradom ili greškama u materijalu od dana kupovine u IKEA prodavnici. Ova garancija važi samo za proizvode koji se koriste u domaćinstvu. Izuzeci su navedeni pod naslovom: "Šta nije pokriveno ovom garancijom?" U garantnom roku pokriviće se troškovi otklanjanja kvarova, na pr. popravke, delovi, rad i putni troškovi, pod uslovom da je aparat na raspolaganju za popravku bez posebnih troškova. U tim uslovima važe Smernice EU (Br. 99/44/EZ), kao i odgovarajući domaći propisi. Zamenjeni delovi postaju svojina firme IKEA.

### Šta će IKEA uraditi da reši problem?

IKEA serviser će pregledati proizvod i odlučiti, po sopstvenom nahođenju, da li je proizvod pokriven ovom garancijom. Ako utvrdi da je tako, IKEA serviser ili njegov ovlašćeni servisni partner, obaviće servis, po sopstvenom nahođenju, bilo tako što će popraviti proizvod u kvaru ili ga zameniti istim ili sličnim proizvodom.

### Šta nije pokriveno ovom garancijom?

- Uobičajeno habanje.

- Šteta pričinjena hotimično ili iz nehata, šteta pričinjena tako što nisu uzeta u obzir uputstva za upotrebu, nepravilna instalacija ili uključivanje na nedozvoljeni električni napon, šteta prouzrokovana hemijskom ili elektrohemijskom reakcijom, rđa, korozija ili šteta prouzrokovana vodom, uključujući, ali ne ograničavajući se na, visok sadržaj kamenca u vodi, šteta prouzrokovana abnormalnim uslovima koji se pojavljuju u okruženju.
- Potrošni delovi, uključujući baterije i lampice.
- Nefunkcionalni i dekorativni delovi koji ne utiču na uobičajeno korišćenje aparata, uključujući bilo kakve ogrebotine i moguće razlike u boji.
- Slučajna šteta pričinjena stranim predmetima ili supstancama, kao i čišćenje ili deblokiranje filtera, odvodnog sistema ili fioka za deterdžent.
- Šteta pričinjena sledećim delovima: staklokeramici, dodatnoj opremi, korpama za kuhinjsko posuđe i pribor za jelo, dovodnom i odvodnom crevu, zaptivkama, lampicama i poklopcima lampica, displeju, dugmadima, kućištima i delovima kućišta. Osim u slučaju kada se može dokazati da su ovi kvarovi pričinjeni greškama u toku proizvodnje.
- Slučajevi kada tehničari u toku pregleda nisu mogli da utvrde nikakve neispravnosti.
- Popravke koje nije izvršio ovlašćeni serviser i/ili ugovorni partner ovlašćenog servisa ili kada nisu korišćeni originalni delovi.
- Popravke zbog loše instalacije ili instalacije koja nije izvršena u skladu sa specifikacijom.
- Korišćenje aparata van domaćinstva, tj. profesionalna upotreba.
- Šteta pričinjena prilikom transporta. Ako sam kupac prevozi proizvod do svoje kuće ili na drugu adresu, IKEA ne odgovara za bilo kakvu štetu do koje može doći tokom

transporta. Međutim, ako IKEA isporučuje proizvod na adresu kupca, tada će štetu koja se pričinila proizvodu u toku ove isporuke pokriti IKEA.

- Troškovi prve instalacije IKEA aparata. Međutim, ako IKEA serviser ili njegov ovlašćeni servisni partner popravlja ili zamenjuje aparat pod uslovima ove garancije, IKEA serviser ili njegov ovlašćeni servisni partner ponovo će instalirati popravljeni aparat ili instalirati zamenjeni aparat, po potrebi.

Ova ograničenja se ne odnose na ispravan rad koji obavi kvalifikovano stručno lice uz korišćenje originalnih delova u cilju prilagođavanja aparata specifikacijama za tehničku bezbednost druge zemlje EU.

### Kako se primenjuju zakoni zemlje

IKEA garancija Vam daje posebna zakonska prava koja pokrivaju ili prevazilaze sve lokalne zakonske zahteve. Međutim, ovi uslovi ne ograničavaju na bilo koji način prava potrošača opisana u lokalnom zakonodavstvu.

### Područje važenja

Za aparate koji su kupljeni u jednoj zemlji EU i koji su odneti u drugu zemlju, servis će se obezbediti u okviru garantnih uslova koji su uobičajeni u ovoj drugoj zemlji.

Obaveza vršenja servisa u okviru garancije postoji samo ako aparat zadovoljava i ako je instaliran u skladu sa sledećim:

- tehničkim specifikacijama zemlje u kojoj je podnesen garantni zahtev;
- Uputstvom za montažu i bezbednosnim informacijama iz Uputstva za upotrebu.

### SERVISNE SLUŽBE namenjene za IKEA aparate

Molimo Vas ne ustručavajte se da kontaktirate IKEA Servisnu službu da biste učinili sledeće:

- podneli zahtev za servis po osnovu ove garancije;
- zatražili objašnjenja u pogledu instalacije IKEA aparata u IKEA kuhinjskom

nameštaju;

- zatražili objašnjenja u pogledu rada IKEA aparata.

Da bismo Vam obezbedili najbolju moguću pomoć, molimo da pažljivo pročitate Uputstvo za montažu i/ili Uputstvo za upotrebu pre nego što nas kontaktirate.

### Kako da dođete do nas ako Vam je potreban naš ovlašćeni servisni centar



Molimo da pogledate poslednju stranu ovog uputstva, gde ćete pronaći potpunu listu IKEA servisa, kao i njihove brojeve telefona.

- **Molimo da pogledate poslednju stranu ovog uputstva, gde ćete pronaći potpunu listu IKEA ovlašćenih servisnih centara, kao i njihove brojeve telefona. Uvek pogledajte brojeve navedene u knjižici određenog aparata za koji Vam je potrebna pomoć.**

**Molimo da se uvek pozovete na IKEA broj artikla (8-cifreni kod), kao i 12-cifreni servisni broj koji se nalazi na pločici sa podacima Vašeg aparata.**

### ČUVAJTE RAČUN!

To je Vaš dokaz za kupovinu koji se zahteva da bi garancija važila. Na računu se takođe nalazi IKEA naziv i broj artikla (8-cifreni kod) za svaki od aparata koji ste kupili.

### Da li Vam je potrebna dodatna pomoć?

Za sva dodatna pitanja koja nisu vezana za servisnu službu Vašeg aparata, molimo da kontaktirate kol centar Vaše najbliže IKEA prodavnice. Preporučujemo da pažljivo pročitate dokumentaciju aparata pre nego što nas kontaktirate.

**BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN**

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer:	026200311	
Tarif/Tarif/Tarif:	Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif	
Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

**БЪЛГАРИЯ**

Телефонен номер:	02 4003536	
Тарифа:	Локална тарифа	
Работно време:	понеделник - петък	8.00 - 20.00

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Místní sazba	
Pracovní doba:	Ponděli - Pátek	8.00 - 20.00

**DANMARK**

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 21.00
	Lørdag	9.00 - 18.00
	(Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	

**DEUTSCHLAND**

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

**ΕΛΛΑΔΑ**

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

**ESPAÑA**

Teléfono:	913754126	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00
	(España Continental)	

**FRANCE**

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

**HRVATSKA**

Broj telefona:	0800 3636	
Tarifa:	Lokalna tarifa	
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak	8.00 - 20.00

**ÍSLAND**

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

**ITALIA**

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

**LIETUVIŲ**

Telefono numeris:	(0) 520 511 35	
Skambūčio kaina:	Vietos mokestis	
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio	8.00 - 20.00

**MAGYARORSZÁG**

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

**NEDERLAND**

Telefoon:	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	
Tarif:	15 cent/min., starttarief 4.54 cent en gebruikelijke belkosten	
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	8.00 - 20.00
	Zaterdag	9.00 - 20.00
	Zondag	gesloten

**NORGE**

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

**ÖSTERREICH**

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

**POLSKA**

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00

**PORTUGAL**

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

**REPUBLIC OF IRELAND**

Phone number:	016590276	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00 - 20.00

**ROMÂNIA**

Număr de telefon:	021 2044888	
Tarif:	Tarif local	
Orar:	Luni - Vineri	8.00 - 20.00

**РОССИЯ**

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница	9.00 - 21.00
	(Московское время)	

**SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA**

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono:	0225675345	
Tarif/Tarif/Tariffa:	Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

**SLOVENSKO**

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
Cena za miesty hovor:		
Pracovná doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00

**SRBIJA**

<http://www.ikea.com>

**SUOMI**

Puhelinnumero:	0981710374	
Hinta:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin 8.00 - 20.00	

**SVERIGE**

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

**UNITED KINGDOM**

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	9.00 - 21.00



400010802886

